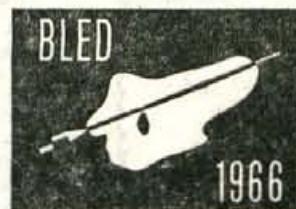


SVETOVNO PRVENSTVO V VESLANJU

BLED

od 8. - 11.
septembra 1966



Dobrodošli!

Welcome!

Добропожаловать!

Willkommen!

Benvenuti!

LETO XVII. — Številka 67

Ustanovitev: občinski odbori SZDL Je-
senice, Kranj, Radovljica, Škofja Loka
in Tržič. — Izdaja Casopisno pod-
jetje »Gorenjski tiski« — Glavni in
odgovorni urednik SLAVKO BEZNICK

GLAS

GLASILLO SOCIALISTICNE ZVEZE DEL OVNega LJUDSTVA ZA GORENJSKO

DOBRODOSLI

V imenu vseh Gorenjcov pozdravljamo tekmovalce in goste na II. svetovnem prvenstvu v veslanju. Veseli smo, da je prvenstvo na Bledu. Tako bomo imeli priložnost pokazati delček naših lepot, življenja in gostoljubja. Upamo, da se bomo še srečavali. Tako bomo uresničili ideje, naj šport druži narode in uvrjuje prijateljstvo.

WELCOME!

On behalf of all inhabitants of Gorenjska we are greeting all competitors and guests on the second International championship in rowing. We are pleased that the championship takes place at Bled. Thus we shall have the occasion to show a part of our beauties, of our life and hospitality. We expect we shall meet again. In this way we shall realize the idea that the sport may unite the nations and strengthen the friendship.

Добропожаловать!

От имени всех Горенских жителей приветствуем участников состязания и гостей на «Втором всемирном соревновании гребного спорта».

Нас радует что «Соревнование гребного спорта» в Бледе, где мы имеем возможность показать, хотя бы частичу наших природных красот, жизни и гостеприимства.

Надеемся в будущем, опять встречаться и оправдать идею: что спорт сближает народы и укрепляет дружбу.

WILLKOMMEN!

Im Namen aller Einwohner von Gorenjska begrüßen wir die Wettkämpfer und die Gäste der II. Weltmeisterschaft im Rudern. Wir sind froh, dass die Weltmeisterschaft in Bled veranstaltet wird, denn wir werden so die Gelegenheit haben ein Teilchen der Schönheiten, des Lebens und der Gastfreundschaft unseres Landes zu zeigen. Wir hoffen, dass wir noch oft zusammentreffen werden. Auf diese Weise werden wir die Idee verwirklichen, der Sport soll die Völker einigen und die Freundschaft festigen.

BENVENUTI!

A nome de gli abitanti della GORENJSKA portiamo il benvenuto a tutti i concorrenti ed ospiti del II. campionato mondiale di canottaggio a Bled.

Lietissimi che questo campionato abbia luogo da noi, avremo l'occasione di mostrare ai nostri ospiti una piccola parte delle bellezze naturali, il moto della nostra vita e la nostra ospitalità.

Speriamo di poter incontrarci ancora ed avverare l'idea dell'avvicinamento fra i popoli, che lo sport unisce e ne consolida l'amicizia.

KRANJ, sobota, 3. 9. 1966

Cena 40 par ali 40 starib dinarjev
List izhaže od oktobra 1947 kot tednik.
Od 1. januarja 1958 kot poltednik.
Od 1. januarja 1960 trikrat tedensko.
Od 1. januarja 1964 kot poltednik,
in sicer ob sredah in sobotah



Blejska osebna izkaznica

- NADMORSKA VISINA 501 m, višina grajskega hriba 604 m, višina hriba Straža 646 m
- JEZERO: nadmorska višina 475 m, dolžina 2,1 km, širina 1,3 km, površina 144 ha, največja globina 30,6 m.
- KLIMA: blaga subalpska.
- STEVILLO PREBIVALCEV: 4200.
- PRENOCISČA: ležišča 3.335 (hotelli 1.262, privatne sobe 1.450, počitniški domovi 572, gostišča 51), ostalo 1.400 (skupna ležišča 200, kamp 1.400). SKUPAJ — 3.735 ležišč.

CENE VSTOPNICAM
EINTRITTSPREISE
PREZZO DEI BIGLIETTI
D'INGRESSO

	Tribuna	Stožiče	—
	Tribune	Platea	canotti
	Tribuna	Stehplatz	Badeplatz und
Četrtek, 8. IX.		400	Boothaus
Donnerstag, 8. IX.	800		Zavod za gojitev
Giovedì 8. 9.		400	divjadi »Triglav« (lov)
Petak, 9. IX.	800		Allevamento selvaggina
Freitag, 9. IX.		400	»Triglav« — Caccia
Venerdì 9. 9.			Anstalt für die
Sobota, 10. IX.			Wildzucht »Triglav«
Samstag, 10. IX.	800		(Jagd)
Sabato 10. 9.		400	Auto-service
Nedelja, 11. IX.			Autoservis
Sonntag, 11. IX.	1500	800	Avtotaksi
Domenica 11. 9.			Auto-taxi

Važnejši telefoni

Postaja ljudske milice	77-225	Autobusstation
Stazione (posto) della		Železniška postaja
milizia popolare		Stazione ferroviaria
Station der Volksmiliz		Eisenbahnhafen
(Sicherheitsdienst)	77-225	Bled — jezero
Pošta — Post — Post	77-200	Bled — Lago
Telegraf		Bled — jezero
Telegrafo		Lesce — Bled
Telegraph	77-301 in 77-303	Potovalne agencije
Zičnica na Stražo		Agenzie viaggi
Funicolla sulla «Straža»		Reiseagenzien
Drahtseilbahn Straža	77-402	Generalturist
Kopališče in čolnarna		Kompas 77-235, 77-245
Stabilimento balneare		Transturist 77-357



DRŽAVE NA SVETOVNEM PRVENSTVU

Predstavljamo države in njihove čolne na svetovnem prvenstvu.
(okrajšave pomenijo: 4+ četverec s krmarjem, 2— dvojec brez krmarja, 1 skif, 2+ dvojec s krmarjem, 4— četverec brez krmarja, 2× double-scul, 8 osmerek).

DIE STAATEN AUF DER WELTMEISTERSCHAFT

Wir stellen Ihnen die Staaten und Ihre Kähne auf der Weltmeisterschaft vor.
(Die Kürzungen bedeuten: 4+ Vierer mit Steuerer; 2— Zweier ohne St.; 1 Skiff; 2+ Zweier mit St.; 4— Vierer ohne St.; 2× Double-scul; 8 Achter).

GLI STATI AL CAMPIONATO MONDIALE

Vi presentiamo gli Stati ed i loro canotti al campionato mondiale.
(le abbreviazioni significano: 4+ quattro con timoniere, 2— due senza timoniere, 1 skif, 2+ due con timoniere, 4— senza timoniere, 2× double shul, 8 otto).

	Čolni Kähne Canotti	Veslačev Ruderer Rematori	
● BELGIJA Belgien Belgio	4	12	(4+, 2—, 1, 4—)
● FRANCIJA Frankreich Francija	6	25	(4+, 2—, 2+, 4—, 2×, 8)
● ITALIJA Italien Italia	6	25	(4+, 2—, 2+, 4—, 2×, 8)
● ŠVICA Schweiz Svizzera	7	26	(4+, 2—, 1, 2+, 4—, 2×, 8)
● NIZOZEMSKA Niederland	7	26	(4+, 2—, 1, 2+, 4—, 2×, 8)
● SPANIJA Spanien Spania	3	17	(4+, 2+, 8)
● CSSR CSSR Czechoslov.	5	20	(4+, 1, 2+, 2×, 8)
● MADZARSKA Ungarn Ungheria	4	19	(4+, 1, 4—, 8)
● JUGOSLAVIJA Jugoslawien Jugoslavija	7	26	(4+, 2—, 1, 2+, 4—, 2×, 8)
● POLJSKA Polen Polska	5	21	(4+, 2—, 1, 4—, 8)
● ZAR VAR Egitto	3	15	(4+, 1, 8)
● ROMUNIJA Rumänién România	7	26	(4+, 2—, 1, 2+, 4—, 2×, 8—)
● DANSKA Dänemark Danimarka	6	17	(4+, 2—, 1, 2+, 4—, 2×)

● ZDA USA USA	7	26	4+, 2—, 1, 2+, 4—, 2×, 8
● GRCIJA Griechenland Grecia	1	3	(1)
● TURCIJA Türkei Turchia	3	9	(4+, 2—, 2×)
● FINSKA Finland Finlandia	3	16	(4+, 2—, 8)
● SVEDSKA Schweden Svezia	3	11	(4+, 2—, 4—)
● ANGLIJA Gross Britanien Inghilterra	4	17	(2—, 4—, 2×, 8)
● AVSTRALIJA Australien Australia	4	20	(4+, 2—, 4—, 8)
● AVSTRIJA Österreich Austria	5	22	(4+, 2—, 4—, 2×, 8)
● KANADA Kanada Canada	3	15	(2—, 4—, 8)
● ZRN BRD Germania	7	26	(4+, 2—, 1, 2+, 4—, 2×, 8)
● JAPONSKA Japan Giappone	2	6	(4+, 1)
● MEHJKIJA Mexiko Messico	3	7	(1, 4—, 2×)
● SZ SSSR Unione soviet.	7	26	(4+, 2—, 1, 2+, 4—, 2×, 8)
● BOLGARIJA Bulgarien Bulgaria	4	12	(4+, 1, 4—, 2×)
● NDR DRD Germania Est	7	26	(4+, 2—, 1, 2+, 4—, 2×, 8)
● IZRAEL Israel Izrael	2	3	(1, 2×)
● NORVESKA Norwegen Norvegia	3	10	(4+, 1, 4—)
● NOVA ZELANDIJA New Zealand Nuova Zelandia	2	10	(1, 8)

Cene v starih dinarjih

PRIVATNE TURISTICNE SOBE
 — I. kategorija od 1250 do 1550 din
 — II. kategorija od 1000 do 1300 din
 — III. kategorija od 850 do 1150 din
 — IV. kategorije od 600 do 900 din
 (cene bivanja nad 3 dni)

CAMPING

— za eno noč 300 din
 — parkiranje avtobusa 500 din
 — parkiranje avtomobila 150 din

GRAD, OTOK, MUZEJ

— vstopnina na grad 100 din
 — muzej na gradu in otoku 50 din

PARKIRANJE

— avtobusi 500 din
 — avtomobili 200 din

ZICNICA NA STRAZO

— Prevoz v obe smeri 200 din

MALI GOLF

— za osebo na uro 200 din

KOPALISCE

— vstopnina od 50 do 250 din

PREVOZI S COLNI

— čoln za tri osebe na uro 500 din
 — sandolin 250 din
 — jadrnica 700 din
 — s plitvico do otoka in nazaj do 5 oseb 1400 din

RIBOLOV

— od 1000 do 2000 din
 (za lovno karto 7 dni en dan zastonj)

Preise in der alten Dinarwährung

PRIVATE TOURISTZIMMER

— I. kategorie 1.250 do 1.500 din
 — II. kategorie 1.000 do 1.300 din
 — III. kategorie 850 do 1.150 din
 — IV. kategorie 600 do 900 din
 (Die Preise gültig für die Benützung des Zimmers über 3 Tage)

CAMPING

— für eine Nacht 300 din
 — Parkieren — Autobus 500 din
 — Personenwagen 150 din

DAS SCHLOSS, DIE INSEL, DAS MUSEUM

Eintrittspreis für das Schloss 100 din
 Eintrittspreis für das Museum 50 din
 im Schloss und auf der Insel

PARKIEREN

— Autobus 500 din
 — Personenwagen 200 din

DRAHTSEILBAHN STRAŽA

Tour-retour 200 din

MINIGOLF

Für Person und Stunde 200 din

BAD

Eintrittspreis von 50 bis 250 din

KAHNFAHRTEM

Kahn für drei Personen und Stunde 500 din
 sandolin 250 din
 Segelboot 700 din
 Flachboot zur Insel und zurück bis 5 Personen 1.400 din

FISCHFANG

(Bei der Anschaffung der Fischfangkarte für 7 Tage — ein Tagkostenlos)

Prezzi in dinari vecchi

ALLOGGI TURISTICI PRIVATI:

— I. categoria da 1250 a 1550 din
 — II. categoria da 1000 a 1300 din
 — III. categoria da 850 a 1150 din
 — IV. categoria da 600 a 900 din
 (prezzi di soggiorno oltre i tre giorni)

CAMPEGGIO:

per una notte 300 din
 parcheggio autobus 500 din
 parcheggio auto 150 din

CASTELLO, ISOLA, MUSEO:

ingresso al castello 100 din
 museo nel castello e sull'isola 50 din

PARCHEGGIO:

Autobus 500 din
 Auto 200 din

FUNICOLA SULLA »STRAZA»:
 per ambe e due le direzioni 200 din

MINI-GOLF:

pro persona ed ora 200 din

STABILIMENTO BALNEARE:

biglietto d'ingresso da 50 a 250 din

TRANSPORTO CON LE BARCHE:

barca per 3 persone: 500 din all'ora
 sandolino 250 din
 barca a vela 700 din
 barca piatta fino all'isola e ritorno, massimo 5 persone, 1400 din all'ora

PESCA

da 1000 a 2000 din
 (carta per la pesca valevole 7 giorni — 1 giorno gratis)

Vsem občanom občine Radovljica

V dneh od 8. do 11. 9. 1966 bo Bled prizorišče II. svetovnega prvenstva v veslanju in se bo v tem času na Bledu zbrala vsa svetovna veslaška elita. To bo ena največjih veslaških prireditev v zgodovini tega športa. Razen tekmovalcev in uradnih gostov pričakujemo na Bledu obisk številnih domačih in tujih gostov iz vseh delov sveta.

Bled s svojo nenavadno lego, lepim in mirnim jezerom ter njegovo privlačno okolico, je bil dosedaj že prizorišče mednarodnih regat in leta 1956 uspešnega 46. evropskega veslaškega prvenstva. Rezultati teh tekmovanj na Blejskem jezeru so odkrili mednarodni športni javnosti vse prednosti blejske tekmovalne proge, ki nudi vsem tekmovalcem enake tekmovalne pogoje. Prav to je bil odločilni razlog, da je bila ta čas dodeljena prav našemu Bledu pred drugimi turističnimi in veslaško urejenimi kraji v svetu.

V času te pomembne športne manifestacije bo Bled v središču pozornosti široke mednarodne javnosti, zato je naša dolžnost, da poskrbimo za lepo podobo in utezenost Bleda in njegove okolice ter da našim tekmovalcem in gostom izkažemo vso pozornost in gostoljubnost. Potruditi se moramo, da se bodo gostje v v našem veslaškem centru počutili kot doma in da bodo odnesli z Bleda in naše dežele najlepše vtise in spomine.

Vabimo vse občane in odgovorne organizacije Bleda, Bohinja in Radovljice, da sodelujejo v naporih za urejanje čimlepše zunanje podobe naših turističnih krajev in njihove okolice in da na lastno pobudo in z vso prizadevnostjo storijo vse za čim boljše in lepše počutje gostov.

Pozivamo komunalno delovno organizacijo, turistične, gostinske, trgovske ter transportne organizacije, da ob tej priložnosti poskrbijo za visoko raven svojih storitev in jih vabimo, da okrasijo svoja poslopja z zastavami sodelujočih držav.

Skupščina občine Radovljica

Ko prideš na Bled

● V prvi vrsti DOBRODOŠLI.

● Ce ste nenačavljeni gost (brez rezervacije) se oglašite najprej v informacijski pisarni Turističnega društva Bled. Svetovalci v pomagali vam bodo glede prenočišča, vstopnic in vsega ostalega.

● Na tribuno za svetovno prvenstvo v veslaju lahko prideš s posebnimi avtobusmi, ki bodo vozili vsak dan iz centra do tribune.

● Ce ste s svojim avtomobilom, vedite, da je cesta okoli Jezera enosmerna.

● Bled ima veliko možnosti za vašo zabavo izven tekmovalnega programa. V času prvenstva bo organizirana cela vrsta kvalitetnih prireditev.

● V nočnih urah se blejsko zabavno življenje odvija v treh barih.

● Domačini so gostoljubni in vam bodo v vsem na uslugo.

WENN SIE NACH BLED KOMMEN

● In erster Linie WILLKOMMEN!

● Wenn Sie ein unangemeldeter Guest sind (ohne Reservation), so melden Sie sich vor allem in der Informationskanzlei des TURISTICO DRUŠTVA (Touristenverein) von Bled. Dort werden Sie in jeder Beziehung gut beraten, besonders was die Übernachtungsmöglichkeiten und die Anschaffung von Eintrittskarten anbelangt.

● Zur Tribune für die Weltmeisterschaft im Rudern verkehren vom Zentrum täglich spezielle Autobusse

● Sind Sie mit eigenem Wagen angekommen, sollen Sie wissen, dass auf der Strasse rund um den See nur eine Fahrtrichtung gestattet ist.

● Bled bietet viel Gelegenheit zu Ihrer Unterhaltung auch ausserhalb des Wettkampfprogramms. Während der Weltmeisterschaft wird eine Menge von qualitativen Veranstaltungen organisiert

● In den Nachtstunden entwickelt sich das vergnügte Leben in Bled in drei Nachbars

● Die Einheimischen sind gastfreundlich und stehen Ihnen jederzeit gern zur Verfügung

PROGRAM TEKMOVANJA

8. SEPTEMBER

9. — 17. ure

PREDTEKMOVANJA

9. SEPTEMBER

9. — 17. ure

PREDTEKMOVANJA

10. SEPTEMBER

15. — 17. ure

POLFINALE

11. SEPTEMBER 9.30

MALI FINALE

FINALE ob 14. uri

WETTKAMPFPARAMM

8. SEPTEMBER

9. — 17. UHR

VORWETTKAMPFE

9. SEPTEMBER

9. — 17. UHR

VORWETTKAMPFE

11. SEPTEMBER

15. — 17. UHR

HALBFINALE

10. SEPTEMBER 9.30 UHR

KLEINFINALE

14. UHR

Poskusite odlično

brazilsko kavo

pražarne

veletrgovine

„Loka“

Škofja Loka

Komunisti notranje uprave Gorenjske o svojih slabostih

Spremeniti odnos do občana

To je bila glavna ugotovitev na aktivu komunistov službe notranjih zadev Gorenjske, ki so se že drugič po IV. plenumu CK ZKJ zbrali v Kranju v sredo, in se pogovorili o uveljavljanju nakazanih smernic reorganizacije te službe. Aktiva so se udeležili tudi predstavniki tožilstva, sodišč in sorodnih organov ter predstavniki občinskih komitejev vseh petih gorenjskih občin.

Po uvodnih besedah sekretarja občinskega komiteja Kranj Franca Puharja je v razpravi sodelovalo še 12 gornikov raznih služb iz območij Gorenjske. Mnogi so ugotavljali, da so v teh službah že pred IV. plenumom ugotavljali mnoge togosti in premočno vertikalno povezanost, ki je v posameznih primerih ovirala notranji razvoj in samoupravljanje v teh službah, kakor tudi izpolnjevanje nalog lokalnih oblasti. Značilen je primer, ki ga je povedal eden izmed gornikov, da je ta služba vezana na nič manj kot 135 raznih zakonov, predpisov in navodil in še na več mednarodnih konvencij in pogodb. To kaže na hudo zakompli-ciran sistem, ki se je v zadnjem času celo utrjeval namesto, da bi se prilagojeval našemu sistemu samoupravljanja.

V razpravi je bilo precej konkretnih predlogov, kako bi se ta služba lahko demokratizirala in decentralizirala s prenosom raznih funkcij na javne, izvoljene občinske in druge organe. Tako so na primer ugotavljali, da bi lahko vse zadeve okrog požarne varnosti prevzel jeseniški in kranjski zavod, da bi mnoge posle prometa, registracij pregledov vozil itd. lahko prevzela avtomoto društva, da bi razne preiskovalne naloge lahko prevzelo javno tožilstvo, da bi se mnogi spiski in evidence iz službe notranjih zadev lahko prenesle na druge službe, oziroma da bi se mnogo poslov lahko povsem odpravilo. V dokaz se danega administrativnega poslovanja službe notranjih zadev je bilo slišati številko, da imajo samo v Kranju

več kot 13.000 raznih episov, ki jih domala že nimajo kam več spravljati.

Slišati je bilo tudi o zastaročnosti te službe tako v svojih organizacijskih prijemih, kakor tudi v strokovni sposobljenosti kadrov in še posebno v tehnični opremi. To velja za službo državne varnosti, za kriminalistične organe, za prometno in za ljudsko milico. Delikventi, kot je dejal nekdo, so v tehniki na evropski višini, naši tehnički kriminalistike pa doma na nivoju izpred 50. let.

Zdaj, kot je bilo slišati, so v tej službi začeli z reorganizacijo. Pri tem nastajajo tudi težave, ker je vse manj sposobnih mladih ljudi, ki bi bili pripravljeni prihajati v te službe. Vse več

pa jih je, ki odhajajo, zaradi slabih pogojev, zaradi slabe-nega nagrajevanja itd. Prav tisti dan je iz postaje ljudske milice v Kranju odšel dober Šofer, ki je za svojo redno nočno in nedeljsko delo prejemal samo 57.000 starih dinarjev mesečnih dohodkov. In podobnih primerov je veliko.

Zaključek je bil, da bodo taki pogovori komunistov iz teh služb še po vseh občinah in, seveda, tudi po službah samih. Posebne republike komisije pa bodo skušale vse predlage in stališča upoštevati pri končnem oblikovanju predlogov za reorganizacijo. Enota pa je bila ugotovitev, da je od sodič do miličnikov treba spremeniti odnos do občana, da se vsa reorganizacija lahko opravi samo z zaupanjem do ljudi, do samoupravljalcev itd., ki naj bi vse aktivneje sami nakanovali razne pojave in nepravilnosti.

K. M.

GLASBENA ŠOLA JESENICE

RAZPIS

ZA SPREJEM GOJENCEV V GLASBENO SOLO JESENICE V SOLSKEM LETU 1966/67

Glasbena šola Jesenice bo sprejema stare in nove gojence za oddelke: klavir, godala (violina, viola, čelo, kontrabas), pihala (flauta, obo, klarinet, fagot), trobila (trobenta, gozdni rog, pozavna, tuba), solopetje, harmonika, klitaro, tolkala, balet in teoretični pouk (nauk o glasbi).

Vpisovanje starih in novih gojencev bo v dneh: 8., 9., 12. in 13. sept. 1966 od 9. do 12. ure in od 16. do 18. ure, 10. sept. 1966 od 9. do 12. ure.

Pri vpisu mladoletnih gojencev morajo biti navzoči starši.

Vse ostale informacije posreduje tajništvo šole, telefon 82-423.

Ravnateljstvo

V Železarni izdelali

predlog pravilnika o gospodarjenju delavcev

«Vsak delavec v podjetju je odgovoren delovni skupnosti za dobro in pravočasno izpoljevanje delovnih nalog, za spoštanje in izvrševanje zakonskih določil, statuta, pravilnikov in drugih samoupravnih aktov in za ravnanje po predpisanim delovnem redu.»

Tako je napisano v čl. 1 Predloga pravilnika o odgovornosti delavcev pri delu, ki ga je objavil »Železar«, veljati pa bo začel, ko ga sprejme delavski svet železarne.

O predlogu pravilnika bodo

nem mestu, o vrstah kršitev delovnih dolžnosti, o ukrepih zaradi kršitve delovnih dolžnosti o pravnih sredstvih za pritožbo in postopek itd. Pravilniki deli kršitve delovnih dolžnosti na lažje, hujše in posebno hude. Tako je n. pr. enodnevni neopravičen izostanek z dela brez večje škode lažja kršitev delovne dolžnosti, pijačevanje med delovnim časom ali prihajanje na delo vinjen hujša kr-

Da bi se ne pozabilo

Zelenica je ozka dolina, uklenjena med skalne masive Begunščice in Karavank. V zadnjih letih, z dograditvijo žičnice in hotela, so lepoote tegu gorskega kraja dostopne tudi širšemu krogu ljudi. In prav je tako.

Zal pa včasih malenkosti, na videz nepomembne in komaj opazne, skazijo nepozabne više mnogim obiskovalcem. Tako je tudi na Zelenici. Nedaleč od prelepega hotela, na nekoliko vzuvenem prostoru, leži grob padlega partizana — borca Čankarjeve čete. 29. 6. 1943. leta so ga prav na tem mestu pokopile krogle iz sovražnih pušč. Skromna spominska plošča nam pove, da je bil to Jože Prešeren, doma iz Vrbe na Gorenjskem. Na željajo njegove žene, prav tako borke in aktivistke, po vojni njegovih ostankov niso prenesli v skupno grobišče na Breznicu. Lepšega prostora, kjer bi lahko počival padli partizan, si skoro ni mogoče zamisliti.

Letos sem grob tovariša in soborca obiskal dvakrat. Na višku turistične sezone, v juliju in avgustu, je bil pogled nanj porazen. Sredi dehtče narave, evetja in zelenja, je grob preraščal plevel. Le zjavila konzervna škatla z uvelj šopkom rož je priča, da se je pred časom našel nekdo, ki je delček svojega časa posvetil spominu na padlega partizana. Množica ljudi vsak dan hodi tam okrog, planinci, pastirji, turisti. Ali res med njimi ni nikogar, ki bi poskrbel za grob? Kaj si bodo o nas misili fuje? Ce drug ne, bi skrb za grob na Zelenici lahko prevzelo društvo, ki skrb za tamkajšnji hotel. Tako malo je treba, da postane in ostane spodobno urejen.

Ni moj namen kritizirati ali žaliti. Prepričan sem, da Slovenci nismo slabí. Samo precej malomarni in neprizadeti smo, kadar gre za take stvari. Mislim, da se bo na-

šel kdo, ki bo zadevo uredil. Ce bom s svojim člankom vsaj malo pripomogel k temu, sem svoj namen dosegel.

Rado Pinjar

Kaj dela tisoč mladih kranjskih planincev?

Vrsno na vrsti

Prvo delo organizacij mladih planincev Kranja v prihodnjem tednu, brž ko se odpro šolska vrata, bo pravila množičnega izleta v Gregorčičovo rojstno vas Vrsno pri Kobariu. V sodelovanju s primorskim planincem se bodo udeležili slovensnosti, ki bodo v tem kraju odpri planinsko kočo imenovano po tem pesniku. Izlet bo trajal dva dni soboto in nedeljo — 10. in 11. septembra.

To je le ena izmed mnogih akcij mladih kranjskih planincev. Ko so v pondeljek zvečer na sestanku mladinskega odseka razpravljali o delu, so kritično ocenjevali udeležbo na pohodu »Ob žici« okupirane Ljubljane, na mladinskem taboru v Trenti, štafeti mladost. Milovanovičevem memorialu, pri gradnji koče na Stolu in mnogih skupnih pohodih po partijskih poteh po gorenjskem in tudi celjskem območju.

Za prihodnje leto bodo kupili nove šotorje in spalne vreče, da bi čimvečjemu številu mladih zagotovili udobne izlete in pohode po hribih. Skupno imajo v svojih vrstah več kot tisoč mladih — pionirjev in mladine. Zlasti so delovni mladi planinci v Cerkljah in v Preddvoru. Le iz delovnih kolektivov jih še niso privabilni in bo to ena izmed njihovih važnih nalog v prihodnje.

K. M.

štev delovnih dolžnosti. Kršitve varovanja poslovne skrivnosti, ki imajo za posledico večjo materialno ali drugo škodo so posebno hude kršitev delovnih dolžnosti.

V čl. 18 je izrečeno, da se delavcu smejo izreči naslednji ukrepi: Opomin, javni opomin, zadnji javni opomin in izključitev iz delovne skupnosti. Delavec, ki je bil izključen iz delovne skupnosti lahko ponovno vstopi na delo v železarno še po preteku najmanj treh let in še to pod pogojem, da ni bil v zadnjih 3 letih dela v Železarni Jesenice pred iz-

ključitvijo več kot trikrat kaznovan, in da ni bil v zadnjih petih letih dela že izključen iz delovne skupnosti Železarni.

V Pravilniku je tudi opisano, v katerem primeru je lahko delavec odstranjen z delovnega mesta na katerem dela. Eden izmed vzrokov je, če to zahtevajo sodelavci njegovega ožrega okolja zaradi izboljšanja delovnega vzdružja.

Pravilnik je lahko zanimiv tudi za druga podjetja, ki imajo še vedno zastarele predpise s tega področja notranje zakonodaje.

J. Vidic

Gospodarske novice

DVA SEJMA V BEOGRADU

Od 8. do 16. oktobra bo v Beogradu VII. mednarodni sejem »Moda v svetu«, kjer bo v novozgrajenih paviljonih Beograjskega sejma odprt tudi IV. sejem pohištva in notranje dekoracije.

DRAŽJI PLAŠCI ZA KOLESAT

Na sestanku proizvajalcev plaščev za kolesa, ki je bil pretekli teden v zvezni gospodarski zbornici, so se odločili, da bodo zveznemu uradu za cene predlagali, naj dovoli zvišati cene za ta proizvod. Poročali smo že, da je plaščev za kolesa zato tako malo na tržišču, ker se proizvajalcem ta proizvod ne plača izdelovati.

SLIVE IN IZVOZ

Kot vse sadje so tudi slike letos dobro obrodile. Vendar kaže, da jih ne bomo toliko izvozili, kot bi jih lahko. Izvažamo namreč predvsem suhe slike. Ker pa je cena slike za sušenje 50 starih dinarjev za kilogram, kaže, da ne bomo mogli biti konkurenčni na svetovnem trgu!

Po skupni seji občinskega in tovarniškega komiteja ZK Jesenice Ostra kritika slabe organizacije dela v železarni

Ali samoupravljanje v železarni stagnira — Kaj je z disciplinsko odgovornostjo vodilnih delavcev? Osebna ter kolektivna odgovornost? Nizka produktivnost, slaba organizacija dela, formiranje in delitev dohodka itd., so samo nekatera vprašanja, o katerih so dva dni razpravljali pri »Jelenu«

Na skupni seji občinskega komiteja ZKS Jesenice in tovarniškega komiteja ZK Železarne so razpravljali o proizvodnji, gospodarjenju in samoupravljanju v Železarni Jesenice.

Skupno sejo in takšen dnevni red je narekoval vznemirljiv podatek, da proizvodnja v železarni Jesenice stagnira in opada. In ne samo to; člani komiteja so na seji ugotovili, da stagnira tudi samoupravljanje v železarni. V I. polletju letos je železarna dosegla 526.938 ton skupne proizvodnje, kar je za 42.077 ton ali 7 odstotkov pod planirano proizvodnjo. Najbolj zaostajajo pod planom je klarna, valjarna 2400, elektrodnji oddelek in blooming. Akcijski program ni bil učinkovit, saj se je v začetku njegovega izvajanja stanje na nekaterih področjih še poslabšalo, ne pa izboljšalo. V tehnologiji in proizvodnji je veliko subjektivizma, dezorganizacije in anarhije. Tisti, ki so neposredno odgovorni za proizvodno disciplino v nekaterih primerih ne kažejo sposobnosti niti volje po odpravi familiarnosti in popustljivosti.

Na seji so vsestransko osvetili problem osebne ter kolektivne odgovornosti v

terja spada raziskovalni oddelki, priprava dela, oddelki tehnične kontrole in celotna proizvodnja. Torej, če je zastoj v proizvodnji zaradi slabe organizacije dela, potem to »kontrolira« tehnični sektor. Ali naj išče krivca v lastni stavbi?

Samoupravljanje stagnira že nekaj let. Še do danes ni so povsem razčiščene pristojnosti delavskih svetov ekonomskih enot in centralnega delavskega sveta, oziroma njihov medsebojni odnos.

Kritika je bila usmerjena tudi na kadrovsko politiko v železarni. Napadno je mlinjenje, da so ljudje na vodilnih mestih v železarni nedomestljivi. Pa ne samo to! Premalo pazijo na vzgojo novega ali pa mladega strokovnega kadra. Na seji so razpravljali tudi o sistemu limitiranja osebnega dohodka,

toda med tem časom je DS Železarne že odpravil limit in bodo osebni dohodki odvieni od poslovnega uspeha ekonomskih enot, za kar so se zavzeli tudi člani komiteja.

Stremljajo organizacije ZK in samoupravnih organov, da se položaj v železarni poboljša pa spremljajo razne neravnovesne govorice o »črnih skladih v železarni, ali pa da je ta ali oni vodilni delavec železarse zaprt. Na seji so takšna obrekovanja obsoledi kot sovražna in škodljiva, zato se je proti takšnim pojavitvam potrebno boriti prav tako, kot proti slabim organizacijam dela.

V začetku novembra bo zoper skupna seja obej komitejev. Takrat bodo člani komiteja dalli obračun, kako se sprejeti sklepi izvajajo.

J. Vidic

Naša zakonodaja, teorija, praksa in (ne)logika!

Za vse tiste, ki bodisi poslovno, bodisi kot turisti mnogo potujejo v inozemstvo, pomeni letosnji 1. avgust pravo prelomnico. Organi za notranje zadeve so s tem dnem pričeli izdajati nove potne liste, ki so veljavni kar deset let. Potrebne so le še vize, teh pa ni težko dobiti. Visa je enkratna ali za več prehodov preko meje — za kakršno pač prosimo. Se lani pa je prošnja začela človeku napri-

la cel kup nepotrebnih težav. Torej pomeni ta ukrep velik korak naprej. Vse lepo in prav, toda...

Toda je že tako, da je dober kos potice le redko brez greških zrcal. V tem primeru so to devize. Državljan pričakuje na potni list določeno število deviz, pa naj potuje v Italijo, Avstrijo ali kam drugam. V potni listu ne piše več, kam smo namenjeni. Za tiste, ki potujejo le enkrat na leto je stvar preprosta. Devize preprosto potrošijo, drugo leto bodo lahko dobili nove. Kdor pa potuje večkrat, mora po vrtnitvi v domovino, če hoče še drugič na pot, deviz ne sprejmejo. Ali pa jih stornira le, če vrne celotno vsoto (vzemimo 520 A sch.). V nasprotnem primeru deviz ne sprejmejo. Ali pa lahko državljan, ki je že enkrat, dvakrat ali večkrat potovel v tujino, prinese nazaj isto število deviz? Nemogoče! Pač pa lahko za preostalo vsoto napiše, da jo je dobil v dar od nekoga, ki živi v tujini (za to obstaja poseben obrazec). Potere banka devize z veseljem odkupi in jih nato z enim procentom poslovnega pribitka stranki zopet prodaja. Torej banka najprej na potni list proda državljanu devize, ta ji neprabiljeni ostanek pa že opisanem postopku proda nazaj, da bi jih potem zopet lahko kupil. Vse skupaj je podobno igraščanju, le da banka pri tem nekaj zaslubi. Zamotano poslovanje ni prav nič v skladu s sicer vse pojavljajočimi se vrednimi, počestnimi postopkom nabavljanja potnih listov in viz. Ali ne bi kazalo s predpisi poseči tudi v ta nesmiseln birokratizem?

Razlikujmo šalo od resnice

V članku z naslovom »Več vratarjev kakor valjavcev«, ki je bil objavljen v Glasu z dne 20. avgusta 1966 tov. Vidic objavlja podatke in navaja razne izjave, podane na zboru proizvajalcev nove valjarne »Bela«. Med ostalimi je z velikimi črkami napisano tudi izjava tov. ing. Crva, obratovodja bloominga — da je v novi valjarni več portirjev kakor valjavcev! Cudi nas, da je tako neobjektivno izjavil dal obratovodja strokovnjak, ki se verjetno dobro zaveda in je seznanjen, da je bilo potrebno zavarovati uvozeno in dragi plačano strojno opremo, kajti pri kraji najmanjšega dela uvoženega materiala bi, lahko nastali nepredvideni dolgi zastoji, ker bi morali manjkajoče dele naknadno dobavljati iz Amerike.

Nadalje je tisti, ki je to izjavil pozabil, da obsega ce-

lotni teritorij novogradenj na Belli 48.240 m². In na tem teritoriju so zaposleni redno samo trije vratarji! Ostali čuvaji so bili sprejeti pogodbeno samo za čas, dokler bo trajala potreba po zavarovanju novih objektov. Del teh čuvajev je še postal na poslu, kajti steček strojnica, težka proga in žična valjarna so še v izgradnji, tam in v skladališčih bo verjetno še potreba po zavarovanju do končne izgradnje. To pa nima nobene zveze s pomanjkanjem strokovno usposobljenih valjavcev na Belli, kvečjemu je to vprašanje načrtnega kadrovanja za nove obrate na Belli.

Pripomnili bi še, da se Železarna resno ukvarja z mnogimi objektivnimi težavami, ki spremljajo rekonstrukcijo podjetja, zato so odveč tako neresne izjave, ki nepoučene zavajajo in nikomur ne krišijo. Milana Ivanović

Žaga v Preddvoru ne bo zaprta

Zaradi slabega dovoza žaga za 10 dni ustavljeni

Bralec iz Preddvora nam je sporočil, da je Lesno industrijski kombinat iz Kranja zaprl žago v Preddvoru. Baje je ta odločitev naletela na precej negodovanja v Preddvoru in kolel

Za pojasnilo smo prosili direktorja podjetja ing. Boštjana Jocifa. Povedal nam je, da so obrat »žagalnice« ustavili za dobo 10 dni — od 25. avgusta do 5. septembra. V tem času bodo delavci tega obrata izkoristili letni dopust, tisti, ki so ga že, pa urejajo obrat.

Predvideno je bilo, da bodo razčagli v juliju, avgustu in septembru okoli 1500 m³ hlodovine, vendar je bil, po besedah direktorja, dovoz slab, ker je GG Kranj vozilo hlodovino v Jelovico in v celulozne tovarne. Cepav kaže, da bodo žagalnico odprli 5. septembra, pa je sklep kolegija, da je ne bodo prej, dokler ne bo na krišču optimalnih količin hlodovine, ker je v nasprotnem primeru razrez predlag.

Zvedeli smo, da privatniki

lahko še naprej vozijo hlodovino in jim jo bodo razrezzali z normalno čakalno dobo (10 do 15 dni).

- Tov. direktor je še dodal,
- da je zaradi neurejenega dovoza ogrožen letni plan
- in s tem tudi dohodek
- podjetja. Zaradi tega je prišlo tudi do zastopa pri izvozu rezanega lesa.

P.C.

Obiščite eksperimentalni večer moč volje

ki ga izvaja znani mednarodni iluzionist

ZANELLY

V torek 6. septembra 1966 ob 19.30 uri

v Prešernovem gledališču v Kranju

95 mrtvih v hudi nesreči britanskega letala »Bristol Britannia«

Tragedija pri Lahovčah

Tik pred pristankom se je v noči od srede na četrtek zrušilo britansko letalo »Bristol Britannia« s 110 potniki in 7 člani posadke — 22 preživelih v ljubljanskih bolnišnicah — Hitra pomoč zdravnikov, gasilcev, reševalcev in drugih — Strahotni prizori, ki so jih videli nekateri kmalu po katastrofi — Identifikacija žrtev bo zelo težavna, ker je mnogo trupel zoglenelih — Uradno poročilo komisije direkcije za civilno zračno plovbo — Sožalne brzjavke — Vzroke nesreče raziskujejo

BRNIKI, 1. septembra — Okrog štirih popoldne smo dobili prvo uradno poročilo komisije direkcije za civilno zračno plovbo o katastrofalni nesreči britanskega letala pri Lahovčah. Takole se glasi:

»Okrog 00.40 se je pripetila katastrofa aviona tipa Britanija, oznake G-ANBB, britanske zrakoplovne kompanije Britania Airways, ki je obratoval na sezonski liniji Luton v Veliki Britaniji — Ljubljana. Katastrofa se je pripetila ob pristajanju približno 2,5km pred vzletno-pristajno stezo letališča Ljubljana. Letalo, ki se je znašlo iz neznanih vzrokov na nepredpisani višini (okrog 20 m), je udarilo v gozd na mestu, na katerem bi moralo imeti višino približno 200 m. V tej katastrofi je izgubilo življenje 95 oseb, medtem ko jih je 22 ostalo živih. Preživele potnike so takoj prepeljali v ljubljanske bolnišnice, kjer so jim nudili potrebno zdravniško pomoč. Letalo je povsem uničeno.«

S preverjanjem radionavigacijskih instrumentov na letališču Ljubljana in magnetofonskega traku, ki registrira pogovor med posadko letala in organi letališke kontrole letenja, so ugotovili, da so vsi aparati na ljubljanskem letališču delovali v redu in da je kontrola letenja delala po predpisih.

Vremenske razmere so bile nad minimumom, predpisanim za letališče Ljubljana. Komisija za ugotavljanje vzrokov nesreč pri direkciji za civilno zračno plovbo na kraju nesreče raziskuje vzroke katastrofe.

Danes sta bila na mestu nesreče namestnik zveznega sekretarja za promet in zvezni Ivo Senjanovič in direktor direkcije za civilno zračno plovbo Batrič Jovanovič. Obiskala sta tudi preživele potnike, ki se zdravijo v ljubljanskih bolnišnicah.«

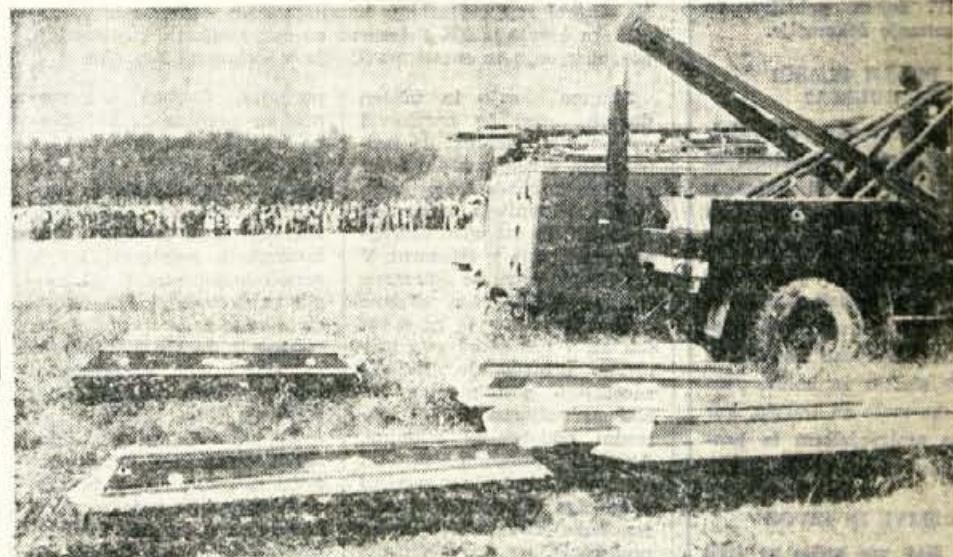
Uradno poročilo je suhoperano. Nič še ne pove o vzrokih katastrofe, ki verjetno nikoli ne bodo povsem znani. Hypoteze bodo komentirale strahotno tragedijo, ki je sredi noči zahtevala 95 življenj britanskih turistov, namenjenih na jadransko obalo, na oddih. Namesto na

oddih jih je letalo popeljalo v smrt. Preživelci, ki so jim našli reševalci in zdravniki takoj po nesreči nudili prvo pomoč, so zdaj v ljubljanskih bolnišnicah, le slabo se spo-

meti avtomobilov, preživel, strahotno prizorišče... Nikoli ne bomo vedeli, kaj se je pravzaprav zgodilo, kako je bilo v tistih strašnih trenutkih, polnih groze in trpljenja. Nekateri, ki so bili na kraju katastrofe med prvimi, se spominjajo in pripovedujejo:

»Bilo je grozljivo; mlada dekleta so jokala, meso jim je bilo ožgano na nogah. Potem sem zagledala človeka, ki je gorel, pa sem omedlela!« Tako je povedala mlada

pogledu sem se skoraj ustrasil. Govorile so angleško in popolnoma nič jih nisem razumel. Po rokah in nogah so bile krvave, obleko so imeli raztrgano. Imel sem občutek, da komajda še stojijo. Kak streljaj vstran je gorelo na teh moških truplo... Angležinje so mi nekaj dopovedovali in krili z rokami. Obrnil sem se in stekel do bližnje gostilne, da bi po telefonu obvestil letališčne gasilce. V hiši so bili že budni, toda



Komisija za identifikacijo žrtev na čelu s predstojnikom ljubljanskega sodno-medicalnega instituta prof. dr. Janezom Milčinskim ima menda najtežavnejše delo. Dr. Milčinski pravi: »Spričo hude nesreče ožganih trupel bo identificiranje izredno težavno in se lahko zavleče tudi do štirinajst dni. Uporabili bomo rentgen, daktiloskopijo in vse druge sodobne pomočke za razpoznavo žrtev ter storili vse, da bi z naše strani čim bolj pomagali preiskavci. Na sliki krste s prvnimi žrtvami, ki so jih spravili s pogorišča.«

minjajo, kaj se je sploh zgodilo, mislijo na tiste, ki so v ruševinah in ognju umrli, na njihove svojice doma.

Vse, kar se je dalo narediti, so naredili naši reševalci, ki so takoj po nesreči prihiteli v gozdček približno 800 m jugozahodno od Lahovč; dva poka, ogenj, dim, vpitje in jokanje, kriki obupa, smrad po ožganem mesu — to je pretresalo nočno tišino. In potem zavijanje siren, žar-

vočanca iz Lahovč.

Letališki Šofer Miro Žakelj, ki je šel po dežurne uslužbence na letališče, je povedal: »Avtobus sem pustil na cesti in po blatni njivi stekel proti gozdu. Mokra zemlja se mi je lepila na čevlje. Ko sem s težavo prišel do obronka gozda, je bilo vse, kar je še ostalo od letala, zavito v črn dim in smrdelo je po ožganem. Tedaj so mi prišle nasproti tri ženske. Ob prvem

telefona niso imeli. Medtem pa sem že zaslišal zavijanje gasilske sirene...«

Eden izmed gasilcev iz Kranja: »Bilo je grozljivo. Po gozdu se je vlekel črn dim, tako da nam v temi žarometi, ki smo jih usmerili proti razbitinam, niso kdake kaj pomagali. Letalo je še gorelo in tu in tam smo slišali krike ranjencev. Z gasilskimi aparatimi v rokah smo se takoj prebili do njih in kar je bilo še živih, smo jih uspeli izvleči iz razbitin. V gozdu sem zaslišal nekako lomastenje in naletel na potnika, ki je bil ves iz sebe. Ničesar ni mogel povedati, le mahal je z rokami. Medtem je že prišla zdravniška ekipa in ga prevezela. Kaj takega še nisem doživel. Povsod so ležali ljudje, dva ali trije so še goreli... Čeprav smo takoj pogasili ogenj na njihovi goreči oblike, je bila naša pomoč pri njih zaman...«

Mary Lambley, dekle kakih petindvajset let, je povedalo dopisniku Dela: »Z dvema prijateljicama sem sedela v repu letala. Malo pred nesrečo sem čutila, da je začelo letalo premetavati iz vodoravne smeri. Nenadoma pa je začelo letalo strmo padati in čutila sem močan pritisk v ušesih. Trenutek zatem je letalo že trešilo v tla. Bila sem ves čas pri zavesti. Po nesreči sem ležala med raz(nad)ajevanje na 7. strani)



Kraj nesreča strašne letalske nesreče pri Lahovčah obiskujejo ljudje od blizu in daleč. Seveda pa jih milicični ne pustijo b'zu, kajti sicer komisije in reševalci ne bi mogli delati. Iz oddaljenosti približno sto metrov gledajo ljudje ostanke letala, reševalce pri delu, krste, nad njimi pa kroži helikopter, ki pomaga pri preiskavi



Skrivljena elisa enega izmed motorjev, ostanki repa, razbita vrata, trske, drobna prilaga potnikov, prospekti, obleka, polomljene smreke, pepel, ožgana telesa, deli teles — to je vse, kar je ostalo od nesrečnega letala.

(nadalj. s prejš. strani) bitinami in vse naokrog je bilo slišati iz teme krike in stokanje. Čez kakih deset, dvajset minut so prišli prvi ljudje in rešilni avtomobili, s katerimi so nas prepeljali v bolnišnico.

Pam Rowcliffe je malo pred katastrofo začutila, da se letalo stresa. Ne spominja pa se, kako je začelo letalo padati. »Slišala sem samo strašno eksplozijo, ko je letalo treščilo na tla. Ko sem se zbudila iz nezavesti, sem bila stisnjena med razbitine, iz katerih me je potegnil oče. Videla sem tudi mater, ki so jo počigali v rešilni avtomobil, pozneje pa so mi pove-

Komisije raziskujejo vzrok katastrofe. Uslužbenici letališča in predstavniki komisije so molčči; ničesar še ne vedo, samo slutijo: naprave na letališču so delovale v redu, torej gre za okvaro v letalu ali za morebitno napako pilota. To bo skušala ugotoviti komisi-

ja. Pričakujejo tudi predstavnike britanske zavarovalne družbe in britanske državne komisije, ki bo kot opazovalec sodeloval pri preiskavi. Iz magnetofonskega traku, ki ga novinarjem še niso predvajali, je komisija ugotovila, da je pilot ponesrečenega letala Smith (star 43 let, ima pa že 12.000 ur letenja) videl pristajalno stezo, ko je bil nad Dolskim. Govoril je s kontrolorjem letenja Tugomirjem Zaletem in mu rekel: »Vidim stezo.« Kontrolor je odgovoril: »O.K.« Pilot nato: »O.K.« Hip nato pa je rekel: »Dajte mi radar!« Kontrolor je skočil do radarja, ki je samodopolnilno vodilo pri pristajanju letala, toda letala ni bilo na zaslonu. Skoraj ob istem času pa je že dolžni okrog 250 do 300 m s prostim očesom opazil ogenj skozi okno, ki se je pokazal nad gozdliškom, kamor je padlo letalo.

A. Triler Foto F. Perdan



Razbitine v gozdu, ožgana tla in drevje, vmes pa krste ...

Drugo uradno poročilo komisije za raziskovanje nesreč Direkcije za civilno zračno plovbo

Podrobnejši opis nesreče

O vzrokih nesreče britanskega aviona Britannia pri Lahovčah še nobenih uradnih podatkov

BRNIKI, 2. septembra — Komisija za raziskovanje nesreč Direkcije za civilno zračno plovbo je danes okrog 18. ure dala novinarjem drugo uradno poročilo o nesreči britanskega letala tipa Britannia, ki se je včeraj ob približno 00.40 uri zrušilo 2,5 km pred pristajalno stezo letališča Ljubljana. Poročilo je v bistvu podrobnejši opis dogodka, medtem ko še ne dajejo nobene izjave o vzrokih te katastrofalne nesreče. Predstavniki komisije so povedali, da so preiskava še v teku prihodnjega tedna tako daleč, da bodo o vzrokih lahko povedali kaj bolj točnega.

Objavljamo uradni opis dogodka.

Na osnovi pregledov, izvršenih 1. in 2. septembra na kraju katastrofe britanskega letala označke G-ANBB tipa Britannia, kompanije British Airways, ki je prevažalo turiste na liniji Luton — Ljubljana, je ugotovljeno sledete:

Letalo je mejo Jugoslavije preletelo ob 00.29 uri na višini 6.400 m (21.000 fitov). Uporabljajoč informacije kontrole letenja je letalo po predpisani proceduri od prehoda meje do radiofara Dolsko, nad katerim se je po dovoljenju kontrole letenja spustilo do višine 1.350 m (4.500 fitov). S te višine, uporabljajoč naprave ILS, se je napotilo k letališču pri pristajanje na stezi 31. Pri prehodu radiofara Dolsko je na vprašanje kontrolorja letenja če vidi vzletno-pristajalne steze in vpravšalo, če posadka začenja kratek desni krog, da bi ponovno nadletelo radiomarker Menges. Posadka letala ni več odgovarjala. Ker je odraz letala na radarskem ekrani neposredno za tem izginil v senci zemeljskih preprek, je kontrolor letenja dal znak za alarm in predvzel potrebne mere,

predpisane za nesrečo.

Z nadaljnjo preiskavo je ugotovljeno, da je letalo še na oddaljenosti okrog 1.300 m od kraja padca posekalo vrhove jelovega gozda na dolžini okrog 250 do 300 m in da je bilo pri tem točno v osi piste.

Po tem se je letalo izvleklo z desnimi nagibom in po 1000 metrih v strmem desnem zavoku udariло v gozd na oddaljenosti 2.500 m od začetka piste in 500 metrov od osi pristajanja.

S preiskovanjem terena na poti od kraja prvega kontakta z gozdom do kraja katastrofe so bili najdeni posamezni deli konstrukcije letala.

Komisija še naprej preiskuje vzroke, zakaj se je letalo na kraju prvega kontakta z gozdom znašlo na višini okrog 25 m nad zemljo, ker bi moralo biti preko 200 m visoko.

Komisija ugotavlja, da so ekipe za reševanje z letališča Brnik, iz Kranja in Ljubljane intervenirale na licu mesta v rekordno kratkem času, kar je omogočilo reševanje preživelih in pravočasno nudjenje medicinske pomoči.

Organji oblasti so po kratkem času po katastrofi zavarovali teren in s tem omogočili pravilno preiskavo.

Specialne ekipe Instituta za sodno medicino so že v zgodnjih jutranjih urah začele z težko nalogo identificirati (nadalj. na 24. str.)

Sožalni brzjavki predsednika SO Kranj

Predsednik skupščine občine Kranj Martin Košir je v četrtek poslal sožalni brzjavki ob katastrofi britanskega letala generalnemu konzulu britanskega generalnega konzulata v Zagrebu gospodu A. R. K. Mackenzieju in županu deželnega mesta Oldham gospodu Henryju Kennyju.

**BRITANSKI GENERALNI KONZULAT
ZAGREB
Generalni konzul
A. R. K. Mackenzie**

Izrekam v imenu občanov občine Kranj in v svojem imenu globoko sožalje ob težki letalski nesreči v bližini Brnikov, v kateri so izgubili življenga angleški državljanji.

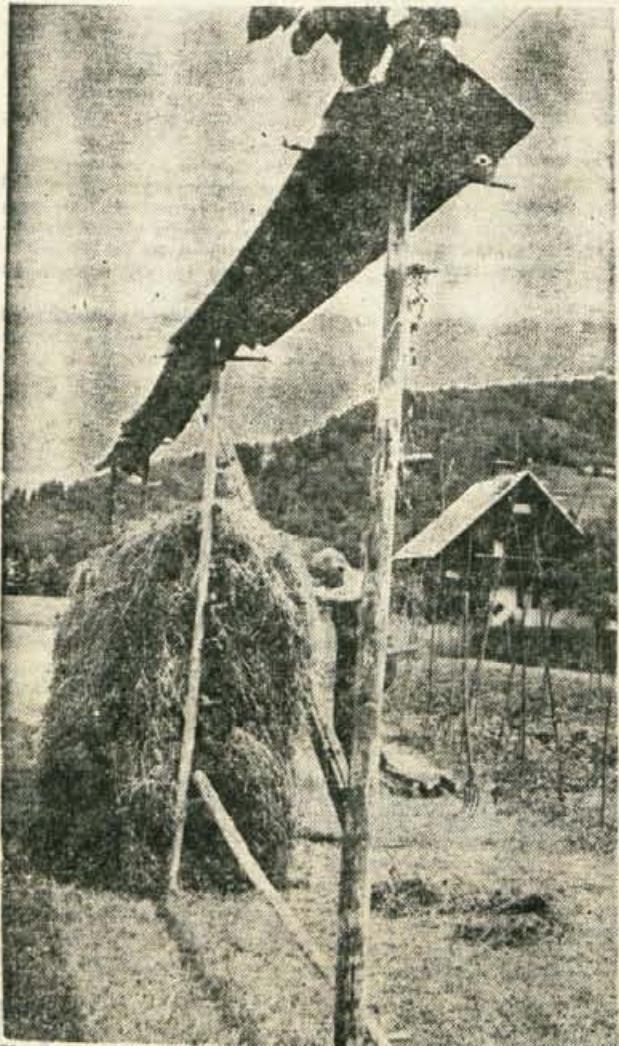
**Predsednik skupščine občine Kranj
MARTIN KOŠIR**

**HENRY KENNY
Zupan deželnega mesta
OLDHAM**

Ob tragični letalski nesreči pri Brnikih, v kateri je izgubilo življeno tako veliko angleških državljanov, vam v imenu občanov občine Kranj in v svojem imenu izrekam globoko sožalje.

**Predsednik skupščine občine Kranj
MARTIN KOŠIR**

Zanimivosti iz gorenjske ljudske kulture



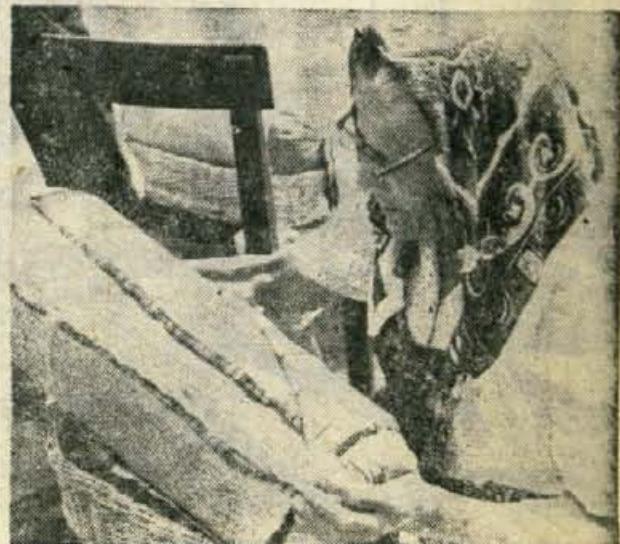
Kozolec na zgornji sliki je novejša izvedba, preprosta, nastala po vojni; letos ga je nekdo postavil v Bohinju, da je posusil krmo, ki jo je pridelal. Naši kozolci, stegnjeni in topelarji, so posebna značilnost, o njih pa turistom v nobnem prospektu ne povemo skoraj nč. — Na spodnji sliki je prizor iz enega izmed številnih starih gorenjskih plesov, ki jih danes znajo le še redki ljudje.



Pogoji za turizem niso le prirodne lepote in gostinski ter drugi turistični objekti. Turisti želijo tudi spoznati ljudi in njihovo življenje; iz zakladnice ljudske kulture v preteklosti in sedanjosti nastajajo turistične zanimivosti, ki jih druge bolj znajo pokazati ljudem in bolje tudi prodajati kot pri nas. Gorenjska ima zaradi svoje lege v alpskem prostoru, pred vratimi Sredozemlja in Panonske nižine, na velikem križišču različnih vplivov in stikov, še posebno veliko zanimivosti iz nekdajnega ljudskega življenja: pašništvo po visokih planinah, narodne noše, pesmi in plesi, hiše, kozolce in druge stavbe kmetije, izdelke številnih obrti in hišnih dejavnosti (čipke, pipe, kovane lončarske, pleteni in druge izdelke), zanimive občaje itn., kar vse bi si turisti radi ogledali, radi bi o vsem tem kaj zvedeli, če bi jih le kdo opozoril na vse to. Spominki, ki jih prodajamo, so slabii, precej jih je iz drugih krajev naše republike in celo iz sosednjih republik; lepih in res značilnih domačih spominkov, ki bi turistu povedali nekaj o bistvu življenja našega človeka v preteklosti, imamo malo.

Nekaj o vsem tem povejo že tradicionalne turistične prireditve, kot sta npr. Kravji bal in Kmečka obret v Bohinju. Na sliki desno zgoraj sta fant in dekle v eni izmed gorenjskih narodnih noš. Slika v sredini prikazuje bohinjskega planšarja, ki se vrača s planine, spodaj pa je čipkarica iz Železnikov, katere prsti ustvarjajo drobne umetnine.

A. Triller
Foto F. Perdan



Priprave kamniških nogometarjev

Novi trener na delu — Še vedno razdrobljene moči

Kamniški nogometarji, ki nastopajo v SCNL- zahod se pripravljajo na prvenstvo pod vodstvom novega trenerja FISERA, ki je od začetka avgusta. Lanska sezona je bila zanje dokaj neuspešna, saj si je moči šele v zadnjem trenutku priborilo obstanek v ligi.

Klubu se je načelo nepravilno delo z mladinci, ki so se uvrstili v SNL, vendar obetajoča ekipa. Prvo močivo je nastopalo s starejšimi igralci, ki niso redno trenerali in je tako neuspeh lahko razumljiv. Letos nameravajo posvetiti

zaradi pomanjkanja sredstev niso mogli nastopati. Tako je letos razpadla ta mnogo največje pozornost prvemu močivu in pionirjem. Prva ekipa je v dosedanjih pripravljalnih srečanjih pokazala dokaj učinkovito igro, vendar pa je zaskrbljujoča slaba

igra obrambe. V močivo so vključili tudi najboljše mladince, saj je izbor igralcev majhen.

Klub je zapustil le eden boljših igralcev (Urh) in bo tudi tako trener Fišer v novi sezoni na voljo naslednje igralce: Koželj, Košir, Rutar, Mali, Kos I., Kos II., Vavpetič, Klement, Sitar, Strubelj, Slapničar, Medmeš, Grzinčič, Stele, Kašič, Majdič in Jeras.

— sm

Vse za vašo
prehrano
v prodajalnah

živila

Kranj

RADIO SCHMIDT
Klagenfurt —
Celovec
Velika trgovina
za male ljudi

Solski center
za blagovni promet
v Kranju,
Zupančičeva 22
obvešča,
da bo vpisovanje v
poslovodsko
in komercialno šolo
v petek,
dne 9. septembra
od 16. do 18. ure
Ravnateljstvo

PREDSTAVljamo

Ivo Rendulić
**Visoka forma pred
»Ljubljem 66«**

V ekipo za »Veliko nagrado Jugoslavije — Ljubljelj 66« in »Kup Karavank« v moto-crossu so med trinajstico jugoslovanskih dirkačev tudi trije Tržičani: Ročar, Ahačič in Ivo Rendulić. Rendulić je v nedeljo v drugi dirki za državno prvenstvo v Savskem Marofu presenetil in za Murvinom zasedel odlično drugo mesto. Obiskal sem ga v mehanični delavnici AMD Tržič, kjer je zaposlen.

Rodil se je leta 1942 v Podljubelju in se leta 1962 v Mengšu prvič pojavit na dirkah v moto-crossu. Letos je kot prvi tržičski tekmovalec dobil novi tekmovalni stroj CZ. V nedeljo je z njim dosegel tudi svoj največji uspeh, saj je tudi v generalnem plasmanu za državno prvenstvo na drugem mestu (za Vesenjakom in pred Murvinom). Dirke so mu edini treningi.

Na vprašanje o plasmanu Jugoslovanov za »Veliko na-

grado Jugoslavije«, ki bo v nedeljo v dolini v Podljubelju, mi je dejal, da se bodo plasirali med prvo dvajsetico. O strojih mi je povedal, da vsi svetovno znani moto-crossisti pred vsako dirko zamenjajo rezervne dele, česar pa pri nas ni mogoče. Po Renduličevem mnenju se bosta na Ljubljenu od Jugoslovov najbolje uvrstila Murvin in Vesenjak, sam pa se bo, če mu bo dopuščen stroj, boril za čimboljšo uvrstitev.

Poslovil sem se od njega z željo, da bi na domaćem terenu dosegel čim boljši uspeh in da bi v bodoče še dolgo in uspešno tekmoval.

D. Humer

**ZLATARNA — URARNA
SPLENDENTE**

(Skerlj)

TRST, ulica F. Filzi 5
tel. 23-379

Tatjana Panjek

Trst — Trieste
Via Mazzini 7
Telefon 37-636

Največja zaloga

TAPETNEGA PAPIRJA

Postregli vas bomo v slovenščini in vam preskrbeli najusodnejše tapete. Sprejemamo tudi dinarje. Se priporočamo za obisk!



Preokret v veslaškem športu

Tri leta je minilo, odkar je, po besedah predsednika tehnične komisije VZJ dr. Parača, prišlo do preokreta v našem veslaškem športu. Prišlo je do drugečnega, boljšega načina dela, zaradi česar smo dosegali vedno boljše, kvalitetnejše rezultate in zaradi česar smo se, prav gotovo tudi v veliki meri, odločili za organizacijo svetovnega prvenstva.

Leto 1963. pomeni preokretnico v delu veslaških dejavev. Leta 1956. je bila naša država zastopana na evropskem prvenstvu le z enim čolnom v finalu (peto mesto Vlašic), leta 1962 pa je bilo na svetovnem prvenstvu v Luzernu še slabše: niti en naš čoln se ni uvrstil v finale.

Kaže, da so veslaški delavec dobili v tem dobre izkušnje. Ugotovili so, da ni mogoče dosegati visokih rezultatov s tedanjim načinom razdrobljenega dela po klubih. Tedanja praksa klubov je bila namreč, da so po vsej sili hoteli, da bi predstavljale na tekmovanjih države njihove klubske ekipe. Trenarji so izključno po klubih, med seboj niso sodelovali ter so ljubosumno skrivali ugotovitve o modernejših načinih športnega treninga za sebe. Leta 1952 nam je res uspel osvojiti zlato olimpijsko medaljo v četvercu, vendar je od tedaj teorija športnega treninga že toliko napredovala, da ni mogoče več računati na kakršenkoli uspeh s starim načinom dela.

Letos teče tretje leto, odkar smo spoznali, da moramo, če hočemo kaj dosegči, strinjati svoje moči — trenerje in najboljše veslače. V letosnjem veslaških reprezentancih, ki bo nastopala na Bledu, so ekipe posameznih čolnov sestavljene iz najboljših posameznikov, ne glede na klubsko pripadnost.

Pričetek, lahko bi rekli tudi eksperiment, je predstavljal osmerek. Vsem so znani veliki uspehi, ki jih že nekaj let dosegajo na čolnu. To pomeni, da je bila izbrana pot pravilna in zaradi tega ni čudno, da so se selektorji odločili tudi pri ostalih posadkah postopati na isti način.

Koncentrirana priprava najboljših pa zahteva tudi velika finančna sredstva. Le tako je mogoče uspešno tekmovati z ostalimi športnimi velesilami. Na žalost, kaže, da v tem pogledu nismo sposobni tekmovati. Nismo imeli dovolj denarja, da bi pripravljali vso posadko enako, sistematično, skozi daljše obdobje. Zaradi tega smo prišli v položaj, da strokovnjaki ugotavljajo, da je ed 28 reprezentantov le 11 takšnih, ki ponujajo res najvišjo kvaliteto. Zaradi tega tudi ne moremo pričakovati od naših tekmovalcev nemogočega. Zavedati se moramo, da tudi med najboljšimi odločajo le malenkostne razlike v času in moramo biti pripravljeni na poraze prav tako kot na velike dosežke.

Ob koncu, ko govorimo o preokretu v veslaškem športu, naj že sedaj zapisemo še to, da bo Bled s prvenstvom prisel do edinega veslaškega centra v državi in da lahko pričakujemo, da bo prvenstvo še okreplilo delo, že sicer odličnega blejskega veslaškega kolektiva.

P. Colnar

Kvalifikacije za II. zvezno vaterpolo ligo

Povratek Kranjčanov v zvezno ligo?

Včeraj (v petek, 2. septembra) se je v kranjskem bazenu pričel kvalifikacijski turnir republiških prvakov za plasman v II. zvezno waterpolo ligo. Tekmovanje, v katerem nastopa slovenski prvak Triglav z dobrimi upi, se bo nadaljevalo danes ob 10. in 18. urli.

Na turnirju nastopajo: prvak Hrvatske Hvar, prvak Srbije Odred (Kikinda), prvak Bosne in Hercegovine Celuloza (Banja Luka) in prvak Slovenije Triglav (Kranj).

Pred pričetkom smo zavrsili kranjskega trenerja Petra Didiča, da nam pove nekaj o izgledih svoje ekipe na turnirju:

»Mislim, da se bo vodila enakovredna borba med Hvarom, Odredom in nami. V odnosu na kvaliteto igralcev imamo mi steen prednost, vendar (nismo se morda) neizkušenega vratarja,

kateremu bo to prvo večje tekmovanje.«

Voda v domaćem igrišču je le 18°C.

»To bo brez dvoma najbolj ovirač Hvar, čeprav so tudi v naši ekipi igralci, ki jim hladna voda ne ustrezata. Največji problem bo Franc Nadžar, ki je bil poškodovan na zadnji tekmi proti Celulozari v Krškem (opomba: sto tekmo je Triglav osvojil naslo prvaka) in tako se ne vem, če bo lahko nastopal. Kar se tiče domačega igrišča, nikjer ne pomeni posebne prednosti.«

GLAS pionirjev

Otroško zdravilišče pri Novigradu

V Pineti pri Novigradu je otroško zdravilišče. Tu se zdravijo otroci iz vse Gorenjske. Ker se tudi sami zdramo v tem zdravilišču vam bi želeli opisati, kako živimo in kaj delamo v tem lepem gozdčku pri Novigradu.

Kot vsako leto, smo tudi letos razdeljeni v skupine in vsaka taka skupina ima svoje ime. Skupina, ki vam piše tole pisarce se imenuje »Morski vragi«.

Sedaj bo pa najbolje, da vam kar opisemo naš dnevni red; tako boste najbolje spoznali naše življenje tukaj.

Zjutraj vstanemo ob 6.30 in se gremo takoj umit k morju. Po zajtrku, ki je ob 7. uri pospravljamo sobe. Prve dni je bilo to delo zelo težko, zdaj pa smo se že navdili in imamo zelo hitro lepo urejene sobe. To traja do 8.30, nakar gremo k raznim krožkom. Vsak izmed

nas je vpisan v krožek. Imamo šahovski, plavalni, tehnični, pevski, pravljični krožek. Imamo pa tudi malo »formo vivo«, za katero je največ zanimanja in je vodja tov. Batista. Nekateri so že pravi mojstri v klesanju v kamen. Ti krožki trajajo eno uro, nato je malica, po malici pa kopanje. Na plaži, ki je čisto blizu se žogamo, sončimo, lovimo ribe v morju in se kopamo. Ob 12. uri gremo na kosilo. Po obilnem kosilu pa se nam prileže dvourni počitek. Spočiti se potem zopet odpravimo na plažo, kjer smo do večerje. Po večerji se žogamo, igramo namizni tenis, gledamo razne filme, prirejamo razna tekmovanja, proslave in zabave. Tudi ob dnevu borca, 4. julija, smo priredili proslavo na kateri je sodeloval tudi borec, ki nam je pripovedoval razne zgodbe iz vojnih časov.

Tako nam hitro mine že tako kratki čas zabave. Ob 20.30 se temeljito umijemo in gremo spati.

Tak je naš dnevni red, ki je vsak dan posejan z raznimi presenečenji in doživljaji.

Tako nam hitro potekaio dnevi, ki so določeni za naše okrevanje.

Preimite prisrčne pozdrave od pionirjev

iz Novigrada

Moje življenje

Ob vznožju Karavank stoji majhna vas po imenu Luže. Tam je moja rodna hiša. Okoli nje se razprostira sadni vrt, dalje na jugu pa stoji travnik na katerem je kozolec.

Tod okoli so tekla leta mojega detinstva. Po vrtovih, travnikih in ob potoku, ki žubori skozi našo vasico, smo se igrali sovrstniki in bil brezskrbno veseli.

Toda, začela se je šola, začelo se je prvo delo. Treba je bilo pasti krave in narediti najrazličnejše stvari. Za učenje večkrat zmanjka časa. Brezskrbnost je minila in večkrat ne vem ali bi ustregala potrebam šole ali ne.

Poletje kliče in prosi svoje. Kako naj mu odrečem, ko vidim, da mu starša nista kos? Včasih se mi zdi življenje prenaporno in ne tako lepo, saj zahteva od nas včasih.

Sanje

Mrzla je noč.
Kraguljčkov sto,
glasno pojoc
mimo gredo.

Mimo gredo,
mimo hiše,
v dalji zamro,
tiko, tiše.

Tiko, tiše,
le kam se mudi,
za ogrom hiše
se jutro budu.

Andrej Krč,
Osn. šola Preddvor

Na letovanju v Malem Lošinju

Bohinjski pionirji letujemo letos na Malem Lošinju. Naše 14-dnevno letovanje gre že h koncu, zato hočemo poštano izkoristiti zadnje dneve. Precej nas je, o'rog 90. Preblivamo v otroškem vrtcu, ki je prav prijetno urejen za naše bivanje.

Kopat se hodimo na Cikat, kjer je zelo primerno za ne-

plavalce. Plaža je sama mirna, zato se posebej uživamo. Tisti pionirji, ki še ne znajo plavati, sprejemajo z veseljem prve osnove plavanja. Kar dobro so že napredovali in mnogi že pogumno tekmujejo z nami, plavalci. Med seboj smo si postali dobri prijatelji.

Posebno veliko dela imajo

naše kuhanje. Morje nas tako zlačni, da imamo vsi velik apetit. Moramo jih povabiti, ker je hrana izvrstna.

Naredili smo tudi več izletov in podrobno spoznali ta letoviški kraj. Zelo lepo smo se imeli, ko smo obiskali Veli Lošinj.

Nagaja nam edinole vreme. Do sedaj je bilo malo res sončnih dni. Ostali prosti čas preživimo ob raznih igrach. Tudi na 22. julij — dan vstaje, nismo pozabili. V prijateljskem pomenu, ki ga je vodil tov. ravnatelj Fister, smo sodelovali vsi. Spomnjali smo se tudi našega Bohinja, kjer je bilo prav na ta dan odkritje spomenika žrtvam iz NOB. Proslavo smo zaključili s petjem partizanskih pesmi.

Skoda, da bo teh lepih dni prekmalu konec. Nekaj od njih pa nam bo vendarle ostalo: nova prijateljstva in moč za nadaljnje delo. Mnogi smo si okrepili zdravje, to pa je tudi najvažnejše. Marija Žvan, Dečji vrtci L. Ribara — Mali Lošinj — Bohinjska kolonija

Priprta šolska vrata

Se nekaj dni in zopet boste vsak dan hodili v šolo. Solska vrata se sicer še niso odprla, lahko pa rečemo, da so že priprta. O tem sem se prepričal čisto preprosto. Pravijo, da ko ajda dozori in jo že tudi požanjejo, se prične pouk. Pogledal sem na njive in videl, da je ajda že visoka — prisel je torej čas, da pričnemo zopet izdajati »GLAS PIONIRJEV«.

Začeli bomo kar s prispevki, ki ste nam jih poslali med počitnicami z vaših letovanj. Nekatere prispevke bomo uporabili še od lani. Samo, minilo je leto in precej se je spremeno. Ce ne drugega vaj to, da ste za razred starejši. Zaradi tega bomo v začetku izpustili iz katerega razreda je pisec prispevka.

ZOPET VAS VABIMO K SODELOVANJU! Pošljite nam vaše prispevke o tem, kako ste preživel počitnice, kako se pripravljate na pričetek šolskega leta, kako vam je bilo prve dni v šoli itd. Mi smo že povabili stare sodelavce v »Glasu pionirjev« in danes objavljamo tudi njihove prve prispevke. Torej, začetek je tu. Pričakujemo in veselimo se vaših pisem. Prav zanima nas, kako bodo letos sodelovale posamezne gorjenjske šole.

Obiščite nas
na jesenskem
Zagrebškem
velesejmu



TEKSTILINDUS
KRANJ

Urednik



•Tako, Jurček, mama pa doma skrbi, kje si.

•Saj so nas komaj spustili iz šole.

•Kaj pa pomeni torba na tleh in tvoje umazane noge in roke?

•Nič. Zvonko je rekel, da bi se malo igrali.

•Dve uri in več. Kaj pa če bi se znočilo in bi se prikazal lačen volk?

Vsi trije fantiči so se glasno zasmajali, že Jurčku so se nehale tresti klče.

•Saj nismo rdeče kapiče. Mi smo Indijanci in se nikogar ne bojimo. Volkov in medvedov pa v tej le gmajni ni.

•Pa divji prašči.

•Saj znamo plezati.

Teta učiteljica je pozvala potegniti Jurčka za učesa. Pomagala mu je natakniti oguljeno torbo in ga pospremila kos poti. Mama bo doma na kledar napisala, kdaj je točno priš.

Kaj pravite na to, ko se Jurčkova pot iz šole domov raztegne dve debeli urij in še čez.

•Ne vem, kaj naj naredim, čakati ga vendar ne uategem vsak dan, je potожila mlada mama teti učiteljici, ki je ravno prisla na obisk.

Tisti dan je šla teta učiteljica nasproti zakasnemu solarju. Se malo ni mislit nano. Pa ti stoji sredi gmajne, kjer so bili triji fantiči v najbolj divji igri. Štu so se sindi-



Priprta šolska vrata

Se nekaj dni in zopet boste vsak dan hodili v šolo. Solska vrata se sicer še niso odprla, lahko pa rečemo, da so že priprta. O tem sem se prepričal čisto preprosto. Pravijo, da ko ajda dozori in jo že tudi požanjejo, se prične pouk. Pogledal sem na njive in videl, da je ajda že visoka — prisel je torej čas, da pričnemo zopet izdajati »GLAS PIONIRJEV«.

Začeli bomo kar s prispevki, ki ste nam jih poslali med počitnicami z vaših letovanj. Nekatere prispevke bomo uporabili še od lani. Samo, minilo je leto in precej se je spremeno. Ce ne drugega vaj to, da ste za razred starejši. Zaradi tega bomo v začetku izpustili iz katerega razreda je pisec prispevka.

ZOPET VAS VABIMO K SODELOVANJU! Pošljite nam vaše prispevke o tem, kako ste preživel počitnice, kako se pripravljate na pričetek šolskega leta, kako vam je bilo prve dni v šoli itd. Mi smo že povabili stare sodelavce v »Glasu pionirjev« in danes objavljamo tudi njihove prve prispevke. Torej, začetek je tu. Pričakujemo in veselimo se vaših pisem. Prav zanima nas, kako bodo letos sodelovale posamezne gorjenjske šole.

U Tantov sklep

Generalni sekretar OZN U Tant je v teh dneh v posebnih poslanici napovedal svoj umik. Povedal je, da se ne namerava več potegovati za položaj generalnega sekretarja svetovne organizacije, ki ga je uspešno opravljala od Hammerskoldove smrti naprej. Najprej je opravljala U Tant dolžnosti generalnega sekretarja zičasno, leta 1962 na zasedanju generalne skupščine OZN v New Yorku pa je bil spletin Burmanec in vnet glasnik miru izvoljen na položaj z volitvami. Kot generalni sekretar OZN je U Tant prepoval mnoge dežele, posredoval v najtežjih krizah in reševal svetovno organizacijo s spremno roko. Nihče velikih zaslug U Tanta, ki jih je opravil kot generalni sekretar svetovne organizacije ne zanika. Povsed so mu pripravljeni potrditi, da je za mir na svetu veliko prispeval, vendar je klub temu zelo zaskrbljujoč njegov sklep, da ne namerava še naprej ostati v stekleni palači na Manhattanu, kjer je prebil nekaj več kot eno mandatno dobo, čeprav ima vse pogoje, da bi svojo kandidaturo obnovil.

Sklep U Tanta, da se umika s sedeža OZN v New Yorku moramo vrednotiti s političnimi merili. Brez dvojma sproža njegova odločitev težko zaskrbljenost. Njegov sklep o umiku pa je hkrati tudi politično opozorilo ljudem, ki so odgovorni za sedanji svetovni položaj. Najbrž se je U Tant, ki je uspešno končal nekaj križ na svetu, prepričal, da je njegovo delo in prizadevanje, da ohrani mir brezuspešno in malo upoštevano. Nasprotno, vedno hujše so grožnje z vojno in vedno bližji je svetovni spopad. Ker se zaveda, da tega ne more preprečiti en sam človek, če mu ne pomagajo vsi državniki na svetu, se je odločil, da se izogne veliki odgovornosti. Z umikom U Tanta pa je seveda tudi ogrožena vloga svetovne organizacije, ki brez sposobnega službenika miru ne bo kos svojim nalogam. Tako je U Tant postavil vladu pred dejstvo, da ponovno prouči svoj odnos do resnih problemov, ki ogrožajo mir. Pri tem je vidno, da U Tant v svoji poslanici najbolj zaupa malim državam, ki lahko rešijo sedanje svetovno križo, da bo mir ohrujan.

S sklepotom U Tanta, da se umika iz političnega življenja, pa seveda ni rečeno, da morda v težkem položaju ne bi bil pripravljen še nekaj časa opravljati dolžnosti generalnega sekretarja, če članice ne bodo našle boljše rešitve. U Tantov sklep je trenutno politično opozorilo v položaju, ki ni rožnat za ohranitev svetovnega miru.

Sprehod s kočijo po Bledu in njegovi okolici Stari Šimel hija-hoj

Bled je zadržal eno izmed zanimivosti, ki se bolj redko omenja. Pred Festivalno dvorano je kar nenavadno parkirišče. Konji, postrojeni, kot avtomobili lenobno otepajo z repi in preganjajo nadležne žuželke, na sedežih kočij pa dremljajo starci »fijakerji«, se včasih spuste v sočen prsten gorenjski prepir ter postancjo zopet uradno zaprti, če se jim približa gost, ki si želi ogledati lepoto, ki se nudi očem. Spremljali smo starega Simla od njegovega prvega koraka, ko ga je lastnik lahko ošnil z bičem.

OKOLI JEZERA

Kot, da bi vedel, da gre lahko le v eni smeri okoli jezera, je Šimel zavil v desno. Ne, ni zavil takoj okoli jezera, napotil se je na grad, kjer se je razkril gostu Bled v vsej svoji lepoti. Prenovljeno domačijo briksenških Škofov obišče vsako leto več turistov. Pravijo, da pomeni že kar resno konkurenco otoku,

Šimel je počasi vlekel svojo kočijo okoli jezera. Prenovljeno kopališče s svojim spornim plavalnim bazenom (nekateri trde, da je dolg 51, drugi pa da je točno 50 metrov) ga ni toliko presenetilo kot ogromne tribune v Zaki, ki pričakujejo številne gledalce v času svetovnega prvenstva v veslanju.

Zaka je v teh dneh pravo mravljišče. Tu se tare ob lepem in slabem vremenu nešteoto delavcev, ki urejajo še zadnje pomanjkljivosti. Zassisali smo znan glas: »Kje ste pa bili, ko je deževalo?« Smučarski reprezentant Roman Seljak, ki pomaga pri urejanju zvočnikov, nam je pomahal v pozdrav.

Kamping v Zaki je tudi malo opustel. Sicer pa je imel zadnje dni rekorden obisk. Tudi skupinica z električno kitaro, ki je sedela v restavraciji pred kampom, mu ne bo mogla kaliti počitka pred veliko predstavo.

Veliko se je spremenilo na Bledu od leta 1835, ko je Švicar Arnold Rikli spoznal prednostnugodnega položaja in klimatskih pogojev Bleda. Iz zdravilišča se je Bled spremenil v svetovno znani turistični center. Odkar se je združilo pet kmečkih naselij v sedanji Bled predstavlja okolico jezera tega področja.

OKOLICA

Peket konjinskih kopit naslavilo popelje v prijazne vase v okolici Bleda. Kupljenik, Slammiki, Poljščica, Grabče, Krnica, Mevkuž, Zasip, Bodešče in Ribno s prijetnim gostiščem, ki nudi čudovit razgled na strugo Save Bohinjke in pašnike na Jelovici, radi sprejemajo goste, ki žele spoznati našo domačnost.

Vintgar je tako vezan na Bled, da lahko rečemo, da tisti, ki ni obiskal Vintgarja ni bil na Bledu. Stevilni slavni in brzice spominjajo

na ledeniško poreklo Blejskega jezera.

Med daljšimi izleti v neposredni okolici si je zanimivo ogledati kraško jamo pod slovitim Babjim zobom. V vasi Kupljenik lahko dobimo vodnika za vodstvo po jami. Lahko pa se odločimo še za Gorje in Krnico skozi »Pokljukške vrteče« in v »Pokljukško luknjo«.



Sprehod okoli jezera in po blejski okolici s starim Šimlom, fijakarjem, ki so na Bledu posebna turistična privlačnost. Je za tuje turiste bolj zanimiv kot vožnja s hitrim avtomobilom po moderni cesti — Foto F. Perdan

DOBER KONJ DALEC PRIDE

Dober konj res daleč pride, vendar za daljše izlete raje priporočamo moderne prometno sredstvo. Lahko najamete aerotaksi, ki ga dobite na letališču v Lescah, zadostoval pa bo tudi osebni avtomobil.

1250 metrov visoka Pokljuka je izhodišče za visoke ture na Lipanco in druge vrhove v Julijskih Alpah. Očak Triglav je prav gotovo vsaj omembe vreden. S Pokljuko je mogoče nadaljevati izlet po novi gorski cesti mimo planinskih pašnikov in gorskih koč skozi Gorjušo in Koprivnik vse do Bohinjskega jezera in slapa Savice. Na Vogel (1530 m) vas popelje v nekaj minutah moderna žičница.

Mnogi gostov se odloči tudi za obisk Kranjske gore (38 km), kjer se lahko peljejo z žičnico na Vitranc ali pa gredo dalje v Planico, Martuljek in Mojstrano, kjer se odcepita cesta v romantično dolino Vrata z veličastno severno triglavsko steno. Iz Kranjske

ske gore pelje (poleti) dobra cesta na Veselj (1611 m) in v dolino Šoče.

Avtomobil nas lahko popelje do Krvavega oziroma njegove žičnice. Pozimi so tu čudoviti smučarski tereni, poleti pa je v prvi vrsti krasen razgled po Gorenjski.

Z Bleda so mogoči izleti v vse smeri. To mu omogočajo odlične prometne zveze, veliko zasluga pa ima tudi nova gorenjska cesta, ki so jo prav te dni odprli.

ZOPET NA BLEDU

Ko smo se poslavljali od Bleda, smo zapazili, da je te dni izredno skrbno urejen. Komunalna služba je položila izpit z odliko. Veliko pozornosti so posvetili čiščenju

obale, ureditvi parkov, popravili so poti. Morda še najbolj razveseljuje popravite električne napeljave in zadnjih dela, ki jih še imajo pri asfaltiranju Ljubljanske ceste.

Prebivalci kraja so pokazali polno razumevanja za propagando svojega kraja. »Zavsek slučaj« pa kroži po cešlah še posebna komisija občinske skupščine, ki opozarja zasebnike, naj urede okolico.

Minili so številni sestanki, ki so jih imeli turistični dejavniki, gostinci, trgovci, obrtniki uslužnostnih dejavnosti in drugi. Preverjali so vse možnosti in sedaj že kar težko pričakujejo »veliko gorenjsko predstavo.«

P. Colnar

Nov zločin v ZRN

Sava Milovanović ubit v Stuttgartu

V torki okoli 21. ure je v neki kavarni v König-Bolz-Strasse v Stuttgartu 26-letni Franjo Goreta izstrelil osm svincen in revolverja na Sava Milovanovića, šefu stuttgartske pisarne generalnega konzulata SFRJ v Münchenu. Milovanović je umrl med prevozom v bolnišnico, Zločinca, ki prebiva že štiri leta v ZRN, so zaprl.

To je eden izmed številnih napadov, ki so jim izpostavljeni naši državljanji in uradni predstavniki v Zahodni Nemčiji. Pogostest zločinovskih akcij dokazuje, da imajo ustaške grupe v Zahodni Nemčiji varstvo in podporo. Poglejmo le nekatere nekaznovane »spodvine« zločincev:

- Novembra 1962 so nastalki zločinci podnevi izvedli napad na jugoslovansko predstavništvo v Bad Goisbergu-Meilemu in utili uslužbenca Milana Popovića. Obsodba: od nekaj mesecov do nekaj let zapora, ubijalec Perč 15 let zapora;

- Junija 1965 napad na jugoslovanskega konzula Klarića v Meersburgu. Klarić je

ostal živ le zaradi hitre intervencije zdravnikov. Obsodba: dve leti in devet mesecov navadnega zapora.

- Zabetev avgusta 1966 poskus uboja jugoslovanskega državljanja v Karlsruhe (sredi noči izstreljenih osmih nabojev) in nemavščini atentat na generalnega konzula SFRJ v Münchenu.

- Jasno je, da vlada, ki je z medvilenim protestom jugoslovanske in svetovne javnosti, ne namerava preprečiti delovanja teh starih skupin. Pri nobenih ni preiskavljeno, najti organizatorje zločina, nov, marveč se sodbe končujejo v obliki navadnih sodnih fars, kot to imenuje le časopisje po svetu.



PANORAMA ● PANORAMA ● PANORAMA ● PANORAMA ● PANORAMA ● PANORAMA ● PANORAMA

Ozadje umazane intervencije ZDA v Aziji

Vietnamska vojna in gospodarstvo

Vojna v Vietnamu je vse silovitejša, vse bolj umazana, vsak dan terja več človeških žrtev. Ceprav se zdi, da se mogočna in bogata Amerika brez težav lahko prvoči ogromne stroške za opremo in vzdrževanje svojih čet, pa ni povsem tako. Zna se združiti, da bo »umazana mala vojna« do temeljev pretresla in zamajala na videz brezhibno delujoči ameriški gospodarski stroj.

Spopad v Vietnamu sprva ni bil tako silovit, tako obsežen kot danes. Le počasi je dosegel sedanjo stopnjo. Temu primerne so bile tudi potrebe vojske. Vojni material je vladala ZDA sprva črpala iz vojaških rezerv. Toda polagoma so se zaloge skrčile in izginile. Stevilka manjša podjetja, ki so v civilni proizvodnji zaradi hude konkurenčne le slabo uspevala, so

brž preusmerila proizvodnjo. Vojaški material, ki so ga prilega izdelovali, jima priča ogromne dobičke. Kaj hitro so tudi ostala, večja in celo največja industrijska podjetja delno ali popolnoma prešla na proizvodnjo za potrebe vojske. Tako danes kar precej del jeklarske, kemične, avtomobilske, letalske in tekstilne industrije dela izključno le za potrebe vojne

Kampanja za smrtno kazen

Lani so v Veliki Britaniji po večletnih diskusijah in želenih razpravah v parlamentu končno odpravili smrtno kazeno. Najhujše, kar sedaj lahko doleti zločinca, je dosmrtna ječa.

Toda nedavni hladnokrvni poboj treh neoboroženih policijev (bobbyjev) je razburil vso državo in spravljal na noge ves Scotland Yard. Zagonovniki smrtno kazni so sedaj glasnejši kot kdajkoli prej. Predlog za njen ponovno uvedbo je podpisalo veliko število poslancev iz vseh političnih strank v parlamentu. Opirajo se na po-

datke, da je bil v zadnjih 50 letih ubit povprečno en policij na vsaki dve leti, medtem ko jih je bilo samo zadnji dve leti ubitih 5. To dejstvo povezuje z ukinitevijo smrtno kazni.

Ce bi šele tako naprej, bi morali po tradiciji neoboroženi angleški bobbyji pricti nositi orožje. Večina ljudi zato meni, da bi bilo treba uvesti ponovno smrtno kazeno za uboj kateregakoli predstavnika javnega reda, za vse ostale zločine pa naj ostane najhujša kazeno dosmrtna ječa.



Najbrž ne boste slišali. Zena pravi, da sem brez srca!

Ali ho »Gemini II« dosegl nov vinski rekord?

In Cap Kennedyja sporočajo, da priprave za izstrelitev vesoljske ladje »Gemini II« potekajo po načrtu. Izstrelitev naj bi bila 9. septembra. Tokrat bo gigantska raketa »Titan 2« ponesla v vesolje Charlesa Conrada in Richarda Gordonja. Izvedelo se je, da se bo kabina »Gemini« tudi tokrat združila s satelitom »Agena«. Satelit bo izstrelili z raketo »Atlas«. Astronavta bosta skušala izvesti vesoljski randez-vous že 70 minut po izstrelitvi. To bi pomenilo nov hitrostni rekord. Tokrat bo v sondi »Agena« rezervoar gorivo, ki bo združen telesi potisnilo 825 milij. daleč v vesolje. Do take višine ni doslej prordila še nobena kabina s človeško posadko. Vesoljca bosta s tem porušila višinski rekord svojih kolegov v »Geminiju 10«. Doseglj bosta širok Van Allenov pas radiacije, ki obdaja zemljo v oddaljenosti 500 – 1000 milj. Znanstveniki menijo, da sta kabina in izpopolnjena vesoljska obletka zadostni zaščiti pred radioaktivnim sevanjem.

Polet, ki je predzadnji v seriji poletov s kabinami »Gemini«, bo trajal tri dni. Koniec oktobra bodo izstrelili še »Gemini 12«, potem pa so na vrsti poskus s kabinami »Apolo«, v katerih bodo potrije astronavit. V začetku leta 1969 naj bi s tako kabino Američani poslali svoje vesoljce na Luno.

MIHA KLINAR: MESTA, CESTE IN RAZCESTJA ● MESTA, CESTE IN RAZCESTJA ● MESTA, CESTE IN RAZCESTJA ● MESTA, CESTE IN RA



Zadnje se teh pogovorov udeležuje tudi strojnik Hans. Govorijo včini in ruščini, kot tolmača pa se izmenjujeta Stefi in Karl, vladca nemščino. So kakor malo internacionalna.

Tako pravi Stefi, a se ob zbranega marksističnega debatnega

Pogovarjajo se in razmišljajo, nala odpovedana na vsej črni. Ta

primes nekega nemškega časopisa, zasledi tudi Leninove članke. Po

mu nemški internacionalist (tako

sklenitve miru brez aneksijs in

prvi znak novega socialističnega

socialistična skupina) včini, je časopis Voranzeiger

z leta 1915 v Londonu, kjer je

na kateri je ruski socialist Lilit

Vanderwelde, Sembad in Guesde

mejčanci vlad Francije in

Belgien, obenem pa, da začnejo s boji proti svojim imperialističnim vladam in da obsegajo zavrnjanja za vojne kredite. V

začetku septembra lani pa je bil

organizacija tega po naključju

zrcenju.

rokih, zakaj je II. Internacio-

ninev april, dokler Hans ne

izbaja v Švici in v katerem

letašnjega 1. majnika, ki so

imenuje sedaj Liebnechtova

zvezda v Švici, je časopis Voranzeiger

z leta 1915 v Londonu, kjer je

na kateri je ruski socialist Lilit

Vanderwelde, Sembad in Guesde

mejčanci vlad Francije in

Belgien, obenem pa, da začnejo s boji proti svojim imperialističnim vladam in da obsegajo zavrnjanja za vojne kredite. V

zadnje se teh pogovorov udeležuje

tudi strojnik Hans. Govorijo včini in ruščini, kot tolmača pa se izmenjujeta Stefi in Karl, vladca nemščino. So kakor malo internacionalna.

Tako pravi Stefi, a se ob zbranega marksističnega debatnega

Pogovarjajo se in razmišljajo, nala odpovedana na vsej črni. Ta

primes nekega nemškega časopisa, zasledi tudi Leninove članke. Po

mu nemški internacionalist (tako

sklenitve miru brez aneksijs in

prvi znak novega socialističnega

socialistična skupina) včini, je časopis Voranzeiger

z leta 1915 v Londonu, kjer je

na kateri je ruski socialist Lilit

Vanderwelde, Sembad in Guesde

mejčanci vlad Francije in

zadnje se teh pogovorov udeležuje

tudi strojnik Hans. Govorijo včini in ruščini, kot tolmača pa se izmenjujeta Stefi in Karl, vladca nemščino. So kakor malo internacionalna.

Tako pravi Stefi, a se ob zbranega marksističnega debatnega

Pogovarjajo se in razmišljajo, nala odpovedana na vsej črni. Ta

primes nekega nemškega časopisa, zasledi tudi Leninove članke. Po

mu nemški internacionalist (tako

sklenitve miru brez aneksijs in

prvi znak novega socialističnega

socialistična skupina) včini, je časopis Voranzeiger

z leta 1915 v Londonu, kjer je

na kateri je ruski socialist Lilit

Vanderwelde, Sembad in Guesde

mejčanci vlad Francije in

zadnje se teh pogovorov udeležuje

tudi strojnik Hans. Govorijo včini in ruščini, kot tolmača pa se izmenjujeta Stefi in Karl, vladca nemščino. So kakor malo internacionalna.

Tako pravi Stefi, a se ob zbranega marksističnega debatnega

Pogovarjajo se in razmišljajo, nala odpovedana na vsej črni. Ta

primes nekega nemškega časopisa, zasledi tudi Leninove članke. Po

mu nemški internacionalist (tako

sklenitve miru brez aneksijs in

prvi znak novega socialističnega

socialistična skupina) včini, je časopis Voranzeiger

z leta 1915 v Londonu, kjer je

na kateri je ruski socialist Lilit

Vanderwelde, Sembad in Guesde

mejčanci vlad Francije in

zadnje se teh pogovorov udeležuje

tudi strojnik Hans. Govorijo včini in ruščini, kot tolmača pa se izmenjujeta Stefi in Karl, vladca nemščino. So kakor malo internacionalna.

Tako pravi Stefi, a se ob zbranega marksističnega debatnega

Pogovarjajo se in razmišljajo, nala odpovedana na vsej črni. Ta

primes nekega nemškega časopisa, zasledi tudi Leninove članke. Po

mu nemški internacionalist (tako

sklenitve miru brez aneksijs in

prvi znak novega socialističnega

socialistična skupina) včini, je časopis Voranzeiger

z leta 1915 v Londonu, kjer je

na kateri je ruski socialist Lilit

Vanderwelde, Sembad in Guesde

mejčanci vlad Francije in

zadnje se teh pogovorov udeležuje

tudi strojnik Hans. Govorijo včini in ruščini, kot tolmača pa se izmenjujeta Stefi in Karl, vladca nemščino. So kakor malo internacionalna.

Tako pravi Stefi, a se ob zbranega marksističnega debatnega

Pogovarjajo se in razmišljajo, nala odpovedana na vsej črni. Ta

primes nekega nemškega časopisa, zasledi tudi Leninove članke. Po

mu nemški internacionalist (tako

sklenitve miru brez aneksijs in

prvi znak novega socialističnega

socialistična skupina) včini, je časopis Voranzeiger

z leta 1915 v Londonu, kjer je

na kateri je ruski socialist Lilit

Vanderwelde, Sembad in Guesde

mejčanci vlad Francije in

zadnje se teh pogovorov udeležuje

tudi strojnik Hans. Govorijo včini in ruščini, kot tolmača pa se izmenjujeta Stefi in Karl, vladca nemščino. So kakor malo internacionalna.

Tako pravi Stefi, a se ob zbranega marksističnega debatnega

Pogovarjajo se in razmišljajo, nala odpovedana na vsej črni. Ta

primes nekega nemškega časopisa, zasledi tudi Leninove članke. Po

mu nemški internacionalist (tako

sklenitve miru brez aneksijs in

prvi znak novega socialističnega

socialistična skupina) včini, je časopis Voranzeiger

z leta 1915 v Londonu, kjer je

na kateri je ruski socialist Lilit

Vanderwelde, Sembad in Guesde

mejčanci vlad Francije in

SREČA V NESREČI

Otok pod avtomobilom v Škofji Loki

Prometna nesreča, ki se je prišlo v sredo v Škofiji Loki, bi se lahko končala tragično. Le srečne okoliščine so priponagle, da ni prišlo do težjih posledic.

Janja Runke, socialna de-

Iavka iz Ljubljane, je peljala z osebnim avtomobilom OPEL REKORD LJ 32-70 od bencinske postaje proti Poljanski dolini. Na Spodnjem trgu, pred tržnico, je prehitela skupino pešcev, izpred

katere pa je nenadoma skočil 9-letni Matjaž Trepše. Skočil je točno pred sredino avtomobila, ki ga je podrl in vozil čez njega. K sreči ga ni povožil z nobenim kolesom in je tako otrok dobil le manjše rane po glavi.

Na vozilu ni bilo materialne škode.

ŠOLSTVO

DOPISNA DELAVSKA UNIVERZA — ZAVOD ZA DOPISNO IZOBRAŽEVANJE LJUBLJANA

Vpisuje:

- v tehniško šolo strojne, elektriške, lesnoindustrijske in kemiske stroke
- v ekonomsko šolo
- v dvoletno administrativno šolo
- v I. in II. stopnjo osnovne šole za odrasle (5.—8. razred)
- za ljubljansko območje bo odprt tudi večerni oddelek osnovne šole

Vpisuje tudi v tečaj:

- v začetni knjigovodski tečaj
- v tečaj analitične evidence
- v tečaj finančnega knjigovodstva
- v tečaj tehniškega risanja
- v jezikovne tečaje slovenščine, nemščine in italijanščine
- v tečaj za skladališčnike
- v tečaj za varnost pri delu
- v tečaj za preddelavce in kontrolorje v kovinski stroki
- po dogovoru organizira za potrebe podjetij izpopolnjevalne tečaje

Dopisni pouk je kombiniran s slušnim.

Pojasnila o dopisnem šolanju lahko dobite pri vseh vodstvih ekonomskih in tehničkih šol v Sloveniji ter v Dopisni delavski univerzi Ljubljana, Parmova 39, tel. 316-043, 312-141.

Vpisovanje traja do 30. septembra 1966.



GENERALTURIST
ZAGREB, PRAŠKA 5

Potovalna in turistična agencija Travel and Tourist Agency
Agenzia viaggi e turismo Reise-u Touristagenzie

1. Član: IATA, FIAU, ISTA

Member:

Membro:

Mitglied:

2. Generalni zastopnik:

Cunard Line, United State Lines

General representative:

Greek line, Diners club, Messagerie

Rappresentante generale:

Maritime Cogedar, Norddeutscher Lloyd

Generalvertreter:

American Express Company

Representative:

AIR India Linea »C« Yugoslavia

Rappresentante:

Airlines, Jadrolinija Yougoslav

Vertreter:

Railways

Nudimo vam naše kvalitetne usluge v vseh naših poslovalnicah.
We assure you of prompt, reliable services at all our offices

Vi offriamo i nostri inappuntabili servizi in tutte le nostre aziende

Wir bieten Ihnen unsere qualitativen Gefälligkeiten in allen unseren Geschäftsstellen

Zopet na Jelenovem klancu

V sredo ob 7.30 uri je prišlo na Jelenovem klancu v Kranju do nove prometne nesreče.

Grški državljan Efstrathios Karagiannakis je vozil s FORD TAUNUSOM M-LV-902-D od Labor proti Kranju. Zaradi neprimerne hitrosti ga je na Jelenovem

klancu na nepreglednem desnem ovinku zanesio v levovo. Trčil je v osebni avtomobil TOMOS CITROËN LJ-306-48, ki ga je vozil Vid Sušnik iz Tržiča.

Pri nesreči je bil Sušnik lažje ranjen, materialna škoda pa znaša okoli 750.000 starih dinarjev.

Slabo vreme ovira spravljanje otave

Tako mokruga poletja, ki neprestano moti kmete pri delu, tudi starci ljudje ne pomnijo. Po senožetih Gornejšavske doline po večini prva trava še stoji. Kaže, da sploh ne nameravajo več kositi, ker je povsem rjava in že skoraj brez vrednosti.

Ogava lepo kaže in so jo povsod pričeli kositi šele prejšnjo soboto, ko je bil prvi sončni dan v drugi polovici avgusta. Mnogi so za delo na polju izkoristili tudi lepo nedeljo in ponedeljek.

V torek so povsod le kosili, niso pa otave spravili, saj je popoldne že zopet deževalo in v sredo prav tako.

Prvi september je prinesel izboljšanje vremena in vsi upajo, da bo vsaj sedaj še nekaj toplih dni. Repa in pesa sta povsod polni plevela. Da ju bodo mogli opleti, je nujno potrebnih vsaj nekaj sončnih dni. Ob neprestanih nalinjih v torek ponoči in v sredo dopoldne so vode naraste, ni pa bilo nevarnosti za poplave, ker se je prvič večeru zjasnilo. B.B.

Gasilci v Karlovcu

Prostovoljna gasilska četa v Begunjah, ki se je v zadnjih letih močno uveljavila kot ena naših najboljših gasilskih organizacij, je poslala svojo skupino na tretje mednarodno tekmovanje, ki je tokrat v Jugoslaviji, in sicer v Karlovcu od 3. do 11. septembra. Tekmovanja se bo udeležilo okrog 1.500 članov poklicnih in prostovoljnih gasilskih organizacij skoraj iz vseh evropskih dežel. Slovenske gasilce zastopajo sa

mo tri skupine — iz Begunj, Hrastnika in Anhovega.

Gostinsko podjetje

TURIST Lesce

razpisuje delovno mesto

NATAKARICE

Zaposlitev je stalna.

Nastop službe po dovoru

POSREDUJEMO PRODAJO KARAMBOLIRANIH VOZIL

I. ZASTAVA 750,

leto izdelave 1965 s prevoženimi 22.000 km.

Začetna cena

N Din 7.500,00.—

II. SKODA 1000 MB,

leto izdelave 1966 s prevoženimi 5.000 km.

Začetna cena

N Din 10.400,00.—

III. DKW UNION,

leto izdelave 1952, s prevoženimi 23.000 km po generalni reperaturi.

Začetna cena

N Din 2.000,00.—

Ogled vozil pod I. in II. je možen vsak dan od 8. do 14. ure pri Zavarovalnici Kranj in pod III. pri Markič Antonu, Podbrezje 4, p. Duplje. Pismene ponudbe sprejemata Zavarovalnica Kranj do srede 7.9.1966 do 12. ure.

ZAVAROVALNICA KRANJ



Bled



Obiščite svetovno prvenstvo v veslanju na Bledu



Restavracija regatnega odbora Bled

prvovrstna hrana, izbrane pijače, solidna postrežba, sončni vrt, kopališče

Raccomandiamo ristorante del COMITATO PER LA REGATA

— cibi e vini scelti — servizio inappuntabile — giardino ombroso — stabilimento balneare

GRAND HOTEL »TOPLICE« BLEĐ

odprt vse leto — možnosti za zimski in letni turizem ter šport (vlečnica, smučišče, drsanje na ledu) — termalno kopališče v hotelu

geöffnet das ganze Jahr — im Möglichkeiten für touristische und sportliche Betätigung im Sommer und Winter (Zugseilbahnen, Schibahnen, Schlittschuhlaufen) — Thermalbad im Hotel

Den Teilnehmern an der Weltmeisterschafts regate empfehlen wir die

RESTAURATION »MAKS PERC«

mit ihren qualitativen Geffälligkeiten im Restaurant, Kaffe, Sehank und Selbstbedienungrestauracion, ferner im »Dom na Skalci« im Wochein. Das Gasthaus liegt im ruhigen Wäldchen am See — Geöffnet das ganze Jahr — Erholungsheim »Rožnik« — Debeli rtič; Übernachtungen in den Weekendhäuschen im Fichtenwalde — Restaurant eigene Badeplätze

115 ležišč v komfortnih sobah, prvorazredna kuhinja z narodnimi in mednarodnimi specialitetami — kopališče

A tutti visitatori del campionato mondiale di remi raccomandiamo

IL RISTORANTE »MAKS PERC«

che offre le proprie disponibilità nel ristorante, caffè, Bar, tavola calda (Snackbar) Weltmeisterschaftsregatte

»Dom na Skalci« — Bohinj

Riposo situato nel bosco sul lago — Aperto tutto l'anno Soggiorno per riposo

»RO2NIK — Debeli rtič — Punta grosea

Giacigli nelle casette Weekend in pineta — Ristorante — Proprio stabilimento balneare

PARK HOTEL BLEĐ

obiščite renomirani hotel jenimi sobami in oskrbo — kavarno, barom in lepim razgodom na jezero. Odprt vse leto, vsak dan ples in glasba. Priznana kuhinja in izbrane pijače

Bohinj

HOTEL POD VOGLOM

115 ležišč v komfortnih sobah, prvorazredna kuhinja z narodnimi in mednarodnimi specialitetami — kopališče

tik ob hotelu — lastna čolnarna — tenisko igrišče

115 Betten in komfortablen Zimmern, erstklassige Küche mit einheimischen und internationalen Spezialitäten — Badeplätze beim Hotel — eigenes Boothaus — Tennisplatz



SPORT HOTEL POKLJUKA

Albergo sportivo »POKLJUKA« (1250 m) 16 chilometri da Bled — Aperto tutto l'anno — accessibile con ogni mezzo — Funivia presso l'albergo — Escursioni — Giacigli comodi — Servizio inappuntabile

1250 m/m — von Bled entfernt 16 KM — das ganze Jahr geöffnet — erreichbar mit allen Fahrzeugen, Zugseilbahn beim Hotel — Ausflugsmöglichkeiten — komfortable Zimmer und vorzügliche Verpflegung

Gostinsko podjetje ČRNA PRST Bohinjska Bistrica

neposredno ob železniški in avtobusni postaji, možnosti za zimske šport (sankališče) — priporočamo tudi gostišče AŽMAN v Nomenju

Unmittelbar an der Eisenbahn- und Autobusstation — Gelegenheit für den Wintersport (Rodelbahn) — Wir empfehlen auch das Gasthaus AŽMAN in NOMENJ

RESTAVRACIJA PENSION BEGUNJŠČICA

prvovrstna oskrba, možnost za izlet v Karavanke

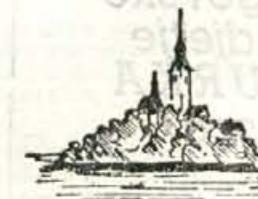
Pokljuka

Pensione-ristorante
»Dom Jelka« —
Pokljuka

Stagione estiva — Possibilità di stupendi escusioni e di caccia — Stagione invernale — Terreni ideali per lo sci con funivia — Stanze con acqua calda e fredda — Ristorante — cibi scelti à la carte — Pensione completa

GOSTILNA TAVČAR (Julka Hočevan) BEGUNJE

domače specialitete in izbrane pijače



»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT IHNEN AUSFLÜGE • »GLAS« VI CONSIGLIA GITE • »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT

Lesce



Restavracija CAMPING ŠOBECK pri BLEDU

Idealen camping prostor z restavracijo, ki vam nudi pravovrstno domačo in mednarodno kuhinjo, hitro postrežbo — samo 3 km od Bleda — Za obisk se priporoča restavracija Šobec.

Camping ideale — Ristorante — Cibi casalinghi e speziali — Servizio spedito. Camping »Šobec« tre chilometri da Bled.

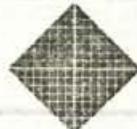
Bietet Ihnen erstklassige einheimische und internationale Speisen — perfekte Bedienung — Der ideale Erholungsort, nur drei Kilometer von Bled — Für den Besuch empfiehlt sich Restauration Šobec.

Trgovsko podjetje MURKA Lesce

Obiščite naše specializirane poslovalnice na Bledu in v

Radovljici. Nudimo vam bogato izbiro konfekcije, volnenega blaga in usnjnih izdelkov, športnih potrebščin, kozmetičnih preparatov, fotografskega materiala in spominkov.

Pri plačilu v inozemski valuti 10 % popusta.



Besuchen Sie unsere Spezialgeschäfte in Bled und Radovljica. Wir bieten Ihnen reiche Auswahl an Konfektion, Woll und Lederwaren, Sporterzeugnisse Kosmetischer Preparate, Fotomaterial als und Andenken.

Bei Zahlung in ausländischer Währung 10 % Ermässigung.



TRGOVSKO PODJETJE
MURKA
LESCE

Gostilna

MAJDNEK

Obiščite nas! Postregli vas bomo hitro in solidno z dobro hrano in izbranimi vini.



»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT IHNEN AUSFLÜGE • »GLAS« VI CONSIGLIA GITE • »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT

Radovljica

GOSTILNA KUNSTELJ — ANTON STIHERLE, RADOV LJICA

dobra kuhinja, solidna postrežba, senčnat vrt, priporočamo se za obisk



Bistrica

Renomirana domača gostilna

POTOČNIK Bistrica

na relaciji Kranj-Bled (6 km iz Kranja), domače specialitete, pristna vina.

Posavec

Gostilna POSAVEC

Telefon 70130

ob bivši glavni cesti Bled-Kranj — odcep na Črnivec Idilična dolina ob Savi — možnost izletov — nudimo vsak dan sveže postrvi, meso na žaru in ostala jedilna ter pravovrstne pijače — prenočišča — sprejemamo naročila za zaključene družbe

GASTHAUS POSAVEC — telefon 70-130

an der alten Hauptstrasse Bled-Kranj — Abzweigung bei Črnivec. Im idyllischen Savetal — Ausflugsmöglichkeiten — täglich frische Forellen — verschiedene einheimische und internationale Speisen — vorzügliche Getränke — Schlafzimmer — Es werden Bestellungen für geschlossene Gesellschaften angenommen.

Podvin



Hotel „Grad Podvin“

PODVIN — JUGOSLAVIJA

Pošta: Radovljica

Tel.: 70-350

Hotel »GRAD PODVIN«

Priznana domača in tuja kuhinja, solidna postrežba — samopostežna klet — izredno lepa lega — priporočamo se za obisk

HOTEL »GRAD PODVIN«

Anerkannte einheimische und internationale Küche — perfekte Bedienung — Selbstbedienungskeller — wunderschöne Lage — Besuchen Sie uns!

Brezje

Gostišče DOBRČA Brezje

postregli vas bomo hitro in solidno z izbranimi jedili in pijačami — Priporočamo se za obisk



Cerkle

Gostilna Zajc

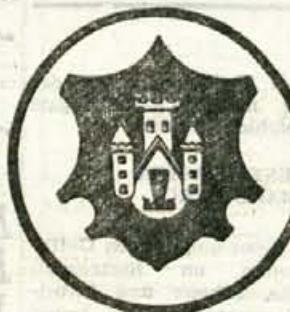
Lahovče,
pošta Cerkle

se priporoča s hladnimi jedili in s pristnim domačim vinom

Gostilna ERJAVŠEK Cerkle

se priporoča z domačimi specialitetami in dobro založeno kletjo

Škofja Loka



Veletrgovina „Loka“ Škofja Loka

nudi obiskovalcem svetovnega prvenstva na Bledu bogato izbiro pravovrstnih domačih specialitet, žganih pijač, loške specialitete, mesnatih izdelkov, najboljša domača vina in kavo iz lastne pražarne iz najboljše brazilske mešanice. Vse to vam nudi v prodajalnah v Škofji Loki in Medvodah.

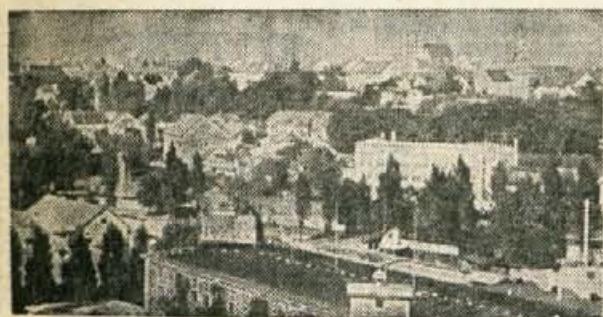
Priporoča se kolektiv Veletrgovine Loka, Škofja Loka

»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT IHNEN AUSFLÜGE • »GLAS« VI CONSIGLIA GITE • »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT

»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT IHNEN AUSFLÜGE • »GLAS« VI CONSIGLIA GITE • »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT

»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT IHNEN AUSFLÜGE • »GLAS« VI CONSIGLIA GITE • »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT

»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE ● »GLAS« RAT IHNEN AUSFLUGE ● »GLAS« VI CONSIGLIA GITE ● »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE ● »GLAS« RAT



Kranj

Priporoča se
SLASCIARNA-KAVARNA KRAJN

PASTICCERIA E CAFFÈ KRAJN

E empfiehlt sich
SLASCIARNA — KAVARNA KRAJN
(KONDITOREI UND KAFFEHAUS)



Planinsko gostilsko podjetje
KRAVEC KRAJN

v hotelu na Šmarjetni gori se priporoča za cenjeni obisk dostop možen z avtomobilom po asfaltirani cesti — in v Hotelu na Kravcu — dostop možen z žičnico

Besuchen Sie uns!

HOTEL NA SMARJETNI GORI, Kranj —

Bis zum Hotel führt für Kraftwagen eine Asphaltstrasse — und das »Hotel na Kravcu« — (1.760 m/M) — Der Zutritt zum Hotel durch Drahtseilbahn



Veletrgovina »ŽIVILA« KRAJN

vam nudí v svojih poslovalnicah vše vrste prehrabnenih izdelkov, alkoholnih in brezalkoholnih pijač

Poslovna enota

»COLONIALE« BLED

bo v dneh svetovnega prvenstva v veslanju z bogato izbiro lahko zadovoljila za vse vaše potrebe

Obiščite naše poslovalnice v Kranju in na Beldu ter v Kranjski gori, potrudili se bomo, da boste zadovoljni

bietet Ihnen in Ihren Geschäftsstellen alle Arten von Lebensmitteln, alkoholischen und anderen Getränken

Die GESCHÄFTSSTELE
COLONIALE BLED

wird Sie während der Weltmeisterschaft im Rundern mit Ihrer reichen Auswahl leicht zufriedenstellen. Besuchen Sie unsere Geschäftsstellen in Kranj, Bled und Kranjska gora.



KOMPAS

turistično avtobusno podjetje — poslovalna Kranj, Koroška 2

— prodaja vše vrste vozovnic za železniški, letalski in pomorski promet za tu in inozemstvo

— organizira z lastnimi modernimi turističnimi avtobusi turistična in strokovna potovanja po Jugoslaviji in v inozemstvo

— posreduje nabavo potnih listov in vizumov

— rezervira hotelske in privatne sobe, kabine na ladiah in spalnih vagonih in izposoja avtomobile brez šoferjev za poljuben čas in izvršuje taxi prevoze

— organizira lov in ribolov v Sloveniji in drugih področjih Jugoslavije

— prodaja turistične spominke, izdelke ljudske obrti, fotografije, razglednice in druge turistične publikacije

— taxi služba neprekinja

— menjalnica, posredovanje turističnih informacij

— telefon poslovalnice 21-431

— telefon taxi službe 22-039

das touristische Autobusunternehmen — Geschäftsstelle Kranj, Koroška 2

— besorgt alle Arten von Fahrkarten für den Eisenbahn-Flugzeug und Schiffsfahrerverkehr im Inn- und Auslande

— organisiert mit eigenen, modernem Autobussen touristische und fachliche Reisen in Jugoslawien und im Ausland

— vermittelt die Anschaffung von Reisepässen und Visen

— reserviert Hotel- und Privatzimmer, Schiffs- und Schlafwagenkabinen

— verleiht Personennagen (ohne Fahrer) für beliebige Zeit

— organisiert Jagden und Fischfang in Slowenien und anderen Gebieten Jugoslawiens

— verkauft touristische Souvenirs, Erzeugnisse des Volksgewerbe, Photographien, Ansichtskarten und andere touristische Publikationen

— Taxi jeder Zeit zur Verfügung

— Wechselstube, Vermittlung touristischer Informationen

— Telefon der Geschäftsstelle 21-431

— Telefon des Taxidienstes 22-039



Samopostrežna restavracija Kranj

Po izredno dostopnih cenah
vam nudimo ves dan topla
in mrzla jedila ter pijače —
priporočamo se za obisk

streženi boste s prvorstno
hrano in pijačo. Gostom, ki
si želijo oddih sredi gozda
nudimo pensionske usluge v
sobah s kopališčem in telefo-
nom



Za obisk se priporoča

Gostilna ROPRET SLAVKA Čirče Kranj

DROGERIJA OPTIKA KRAJN

— kozmetika

— parfumerija

— foto material

Se priporoča!

— Kosmetik

— Parfümerie

— Photomaterial

Besuchen Sie uns!

Besuchen Sie das wunderschön in Fichtenwäldern gelegene Hotel »Letališče Brnik« — von der Terrasse können Sie sich das Landen und die Abfahrten verschiedener Flugzeuge ansehen — Sie werden mit erstklassigen Speisen und Getränken bedient. Den geehrten Gästen, die sich eine Erholung mittan in den Wäldern wünschen, bieten wir unsere Pensionsgefälligkeiten in Zimmern mit Bad und Fernruf

GOSTILNA
CVETKO CESEN
Spodnji Brnik 73

se priporoča za obisk — postreži vas bomo z narezkom kraške šunke, domačo salamo in dobrim cvičkom

Smlednik

Priporoča se

GOSTILNA ZORMAN
Smlednik

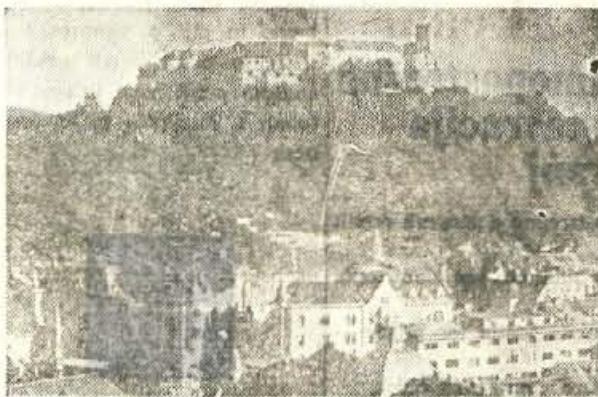
Medvode

Ce želite biti hitro in solidno postreženi z vsemi domačimi specialitetami obiščite gostilno

Bohinc

na Klancu v Medvodah

»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT IHNEN AUSFLUGE • »GLAS« VI CO NSIGLIA GITE • »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT



Ljubljana

The largest warehouse opposite the Hotel «Slon»

УНИВЕРМАГ — (самый большой магазин)
На-Ма, Любляна, против гостиницы «Слон»

NAMA — LJUBLJANA Tomšičeva ulica

INVITES YOU TO VIST ON THE GROUNDFLOOR:
leather fancy-goods; hand-bags, gloves, suit-cases, bags for travelling, wallets, belts, etc.

ON THE SECOND FLOOR:
ready-made leather clothings for men, ladies and children: coats, costumes, jackets, leather waistcoats, etc.

EXCHANGE OFFICE

10 % reduction in price for purchase in foreign currency.
Specialized shop for ready-mady clothes:

ELITA — Copova 7 (lengthening-piece of the building of the Central Post Office)

Приглашает Вас посетить ее отделения.

В 1 этаже: кожаная галантерея:

ручные сумочки, чемоданы, дорожные сумки, бумажники, пояса и т. д.

В 2 этаже: кожаные конфекции:

мужские, женские и детские: пальто, костюмы, кожаные тужурки, пиджаки и т. д.

Размен — денег:

10 % скидки при покупках в иностранной валюте
Специальная мастерская

Elita — Copova 7

Х.я. готового платья (конфекций)



In Ljubljana besuchen Sie sicher die bekannte RESTAURATION

»ŠESTICA«

Titova cesta 16

Wir können Ihnen alle möglichen Spezialitäten vorsetzen, sich selbst jedoch können Sie bedienen in unserer Selbstbedienungsrestauration an der Ecke der Cankar- und Titosstrasse

V Ljubljani obiskez znamo

RESTAVRACIJO

Postregli vas bomo z vsemi specialitetami. Sami pa si lahko postrežete v samopostrežni restavraciji na vogalu Cankarjeve in Titove ceste.



Grand hotel UNION

Ljubljana, Miklošičeva c. 1

Offers every up-to-date comfort — Over 100 modern arranged rooms with hot and cold running water and central heating — The hotel includes a comfortable café — The elegant restaurant offers choice dishes — Shady-garden — Parking-places close by the hotel

Grand Hotel UNION

LJUBLJANA,
Miklošičeva 1

empfiehlt sich mit modernem Komfort — über 100 modern eingerichtete Zimmer mit flüssendem warmen und kalten Wasser und Zentralheizung Im Hotel befindet sich ein behagliches Kaffee und eine elegante Restaurierung mit anerkannt guter Küche. Nebenbei schöner Laubgarten und Parkierplätze.



Priporoča se hotel SLON

Ljubljana, Titova 16

s svojimi obrati. Hotel z modernim komfortom, priznana mednarodna in narodna restavracija, nočni bar z mednarodnim artističnim programom, kavarna, slastičarna, klubski in banketni prostori

Es empfiehlt sich Ihnen das HOTEL SLON
LJUBLJANA
Titova 16

mit seinen Betriebstellen. Das Hotel mit modernem Komfort eine anerkannte internationale und einheimische Restaurierung, Nachtbar mit einem Programm internationaler Artisten, Kaffeehaus, Konditorei, Klub- und Banketträume

KOTEKS TOBUS

LJUBLJANA

telefon 312-212
teleks 31298

odkupuje vse vrste kože



KOTEKS-TBUS

Hotel BELLEVUE

Oberhalb des Tivoliparkes gelegen, 1 km vom Zentrum, mit Autozufahrt —

Schöner Rundblick über die Stadt — Hotel, Restaurant, Cafe, aussichtsreiche Terrasse, Nachtlokal — Leitung: Gastgewerbeschule

Gostinsko podjetje
MAJOLKA

priporoča obisk svojih obratov:

— Kolodvor v Medvodah
— »Jelen« v Vižmarjih
— »Slepi Janez«, Ljubljana, Celovska 264
— »Majolka«, Vodnikova 35

Postregli vam bomo z vsemi specialitetami

Jezersko

Prijeten oddih na čistem planinskem zraku ob tihem idiličnem jezeru vam pripravi

hotel — restavracija DOM NA JEZERSKEM

z depandansami in zasebnimi ležišči
— menjalnica v Domu in na Jezerskem vrhu
— turistične informacije

Priporočamo se za posamečne in za skupinske izlete
Postregli vas bomo s pristnimi domaćimi specialitetami
Informacije: telefon 74-506

Kamnik

Im Gasthaus

PRI NEBEŠKEM OČETU

KAMNIK, MAistrova 3

werden Sie fürsorglich mit einheimischen Speisen und erstklassigen Weinen bedient.

Priporoča se
restavracija
PLANINKA
KAMNIK

Dobra kuhinja — prenočišča



Varčuj pr



Bela - Vellach

Ce boste preko Jezerskega potovali na Koroško se oglašite v gostilni in trgovini

Marija Paulitsch na Beli

Wenn Sie über Jezersko (Seeburg) reisen, kehren Sie ein im Gasthaus und Geschäft

MARIJA PAULITSCH VELLACH — NA BELI

Železna kapla - Eisenkappel

Vabi vas gostilna s športnim kegljiščem

BERGHOF BRUNNER

lastnik Johann Haderlap

ZELEZNA KAPLA — Eisenkappel

700 m nadmorske višine — leži v izredno lepi okolini — dobra hrana in izbrane pijače.

Prisrčno vas vabimo na obisk

Besuchen Sie das Gasthaus — Pension

BERGHOF BRUNNER — Eigentümer Johann Haderlap

EINSENKAPPEL — 700 m/M — liegt in wunderschöner Umgebung — Gute Küche und auserlesene Getränke

Wir laden sie herzlichst ein.

Priporoča se

Gostilna BESSER

ZELEZNA KAPLA — Eisenkappel 163

z dobro kuhinjo in pijačami

- komfortne sobe
- garaže
- automobileki servis

Es empfiehlt sich

GASTHAUS BESSER Eisenkappel 163 — Železna Kapla

mit guter Küche und Getränken — Komforte Zimmer — Garage — Autoservis

Dobrla ves Eberndorf

Priporoča se

HOTEL F & M RUTAR EBERNDORF — DOBRLA VES

Restavracija, kopališča, trgovina, prenočišča

Informativni telefon 04236-220

Es empfiehlt sich Ihnen

HOTEL F. & M. RUTAR EBERNDORF — Dobrla ves Restauracja, Bäder, Geschäft, Schlafzimmer, Informationen — Telefon 04236-220

Niederdorfer

Gute Küche und vorzügliche Getränke — Espresso —

- Türkenschanzkeller
- Gösser Bierdepot

EISENKAPPEL — Železna Kapla

WEITZER Eisenkappel - Železna kapla

— popolnoma avtomatizirano kegljišče

— izredno lepo urejeno gostišče s prvovrstnimi domaćimi specialitetami iz lastne klavnice, izbrana vina in piva

— kavarna

obiščite nas — zadovoljni boste!

Št. Lenart - St. Leo hard

Ob potovanju na Koroško se vam priporoča prva trgovina in gostilna čez Ljubelj

JOŽE MALLE ST. LEONHARD — Št. Lenart v Brodih Loibltal

Auf Ihrer Reise nach Kärnten empfiehlt sich Ihnen das erste Geschäft und Gasthaus nach der Übersezung des Loiblpasses

JOSEF MALLE ST. LEONHARD V BRODEH LOIBLTAL

Za obisk se priporoča

GOSTILNA SCHELANDER UNTERLOIBL — Podljubelj

Besuchen Sie uns! Es empfiehlt sich das Gasthaus

SCHELANDER UNTERLOIBL — Podljubelj

Kožentaura - Kirschen tauer

Na poti proti Celovecu boste dobro postreženi v gostilni

JOSEF SCHIZ KIRSCHENTAUER — KOŽENTAUERA

razpolagamo s tujskimi sobami

Auf Ihrer Reise nach Klagenfurt werden Sie sehr gut bedient im Gasthaus

JOSEF SCHIZ KIRSCHENTAUER — Kožentaura

Auch Fremdenzimmer stehen Ihnen zur Verfügung

Obiščite gostilno

RATZ KIRSCHENTAUER — KOŽENTAUERA

odlična hrana, izbrane pijače, prenočišča

Besuchen Sie das Gasthaus

RATZ KIRSCHENTAUER — Kožentaura Ausgezeichnete Küche erstklassige Getränke — Schlafzimmer

Ihren geehrten Besuch erwartet und empfiehlt sich

MLEČNIK KIRSCHENTAUER — Kožentaura Kegelenino — Tankstelle Restauracion — Erlesene Speisen und Getränke

Za obisk se priporoča

MLEČNIK KIRSCHENTAUER — KOŽENTAUERA

avtomatično kegljišče, beninska črpalka, restavracija z izbranimi jedili in pijačami

Borovlje - Ferlach

In Ferlach empfiehlt sich Ihnen das renomierte Gasthaus

ZUR POST FERLACH — Borovlje

Wir werden uns bemühen Sie mit erstklassigen Speisen und Getränken zufriedenzustellen

V Borovljah se priporoča za obisk renomirana gostilna

POŠTA BOROVLJE — FERLACH

Postregli vas bomo z izbranimi jedili in pijačami

Struga - Unter- schlössberg

Es empfiehlt sich das

GASTHAUS SINGER UNTERSCHLOSSBERG — Struga

Priporoča se gostilna

SINGER STRUGA — UNTERSCHLOSSBERG

»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT IHNEN AUSFLÜGE • »GLAS« VI CONSIGLIA GITE • »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE • »GLAS« RAT

»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE ● »GLAS« RAT IHNNEN AUSFLUGE ● »GLAS« VI CONSIGLIA GITE ● »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE ● »GLAS« RAT

VI

Trbiž - Tarvisio



- kolesa
- keramične ploščice
- poseben popust za izvoz
- se priporočamo za obisk



Simon Prescheren

Trbiž - Tarvisio (Udine)

vam nudi po izredno ugodnih cenah

- pralne stroje
- gorilnike na mazut
- svetila
- peti za centralno kurjavo
- svetila
- otroške vozičke

SIMON PRESCHEREN —
Tarvisio — Trbiž — (Udine)
offre a prezzi convenienti:

- Lavatrici
- Bruciatori a nafta
- Caldaie per riscaldamento
- Lampade
- Biciclette
- Carrozze
- Piastrelle ceramiche
- Speziale sconto per l' esportazione — Pagabile in ogni valuta

— Grande scelta di ricordi (souvenirs) — Si accetta ogni valuta

Ce želite kupiti spominek z Višarji in se okreptati se priporoča

ZEDDA GIOVANNI
Višarje — Lussari
bogata izbira spominkov, okreptovalnic

ZEDDA GIOVANNI —
Lussari — Višarje
Si desiderate comprare ricordi (souvenirs) da Lussari e rifocillarvi

TISAL GIOVANNI —
Lussari — Višarje

Grande scelta ricordi (souvenirs) — Rifocillamento

GIOVANNI TISAL
Višarje — Lussari

Velika izbira spominkov —
Vini e cibi scelti — Alloggi okreptovalnic

Fužine - Fusine

Za obisk se priporoča
HOTEL EDELWEISS
ob Belopeških jezerih
Izbrana jedila in pičade —
plačljivo v vseh valutah

Albergo «EDELWEISS» —
Laghi di Fusine
Cibi e vini scelti — Si accetta ogni valuta

Višarje - Lussari

Priporoča se
JOHAN MESCHNIK
Višarje
z dobro pičajo, domačo hrano in prenočišči

Nudimo vam bogato izbiro spominkov
Plačljivo v vseh valutah

Johann Meschnik —
Lussari — Višarje
Vini e cibi scelti — Alloggi okreptovalnic

SCHLUGA MARIJA

LUSSARI — VIŠARJE

se priporoča z bogato izbiro spominkov — okreptovalnica

Schluga Marija
Lussari — Višarje
Ricordi — Alloggi — Consumazioni

Spominki v bogati izbiri lahko dobite pri

KERSTEIN MARIJA
LUSSARI — VIŠARJE

Ricordi (souvenirs) in grande scelta a

KERSTEIN MARIJA —
Lussari — Lušarje

ORTZINGER ALBINO

LUSSARI — VIŠARJE

spominki — prenočišča — pičaje

ORTZINGER ALBINO

Lussari — Lušarje

Ricordi — Alloggi — Consumazioni

Na Višarjih obiščite goestišče — pension

VENOSI SALVATORE
LUSSARI — VIŠARJE

odprtvo vse leto, nudimo vam izbrana jedila in pičaje ter prenočišča — po konkurenčnih cenah — plačljivo v vseh valetah

Albergo — pensione
VENOSSI SALVATORE —

Lussari — Višarje
aperto tutto l' anno — cibi e vini scelti — Alloggi a prezzi convenientissimi — Si accettano tutte le valute

Autopromet

POTNISKI PROMET KRAJN,
Trg revolucije 4, telefon 21082, 21-081

s poslovalnicami v Kranju, Tržiču in na Bledu vrši prevoz potnikov na lokalnih, medkrajevnih in medrepubliških linijah. Opravlja tudi posebne prevoze v domovini in inozemstvu. Posreduje nabavo potnih listov in viz v turističnih poslovalnicah v Kranju, Bledu in Tržiču in predpredaja vseh vrst vozovnic.

TOVORNI PROMET KRAJN,

Trg revolucije št. 4, tel. 21-081, 21-082

izvršuje prevoz blaga na področju Jugoslavije.

MEHANICNE DELAVNICE KRAJN,

Zanova ulica 3, tel. 21-085, 22-089

Labore, Ljubljanska c. 22, tel. 21-296

Cerklje na Gorenjskem, tel. 83-120

V vseh obratih opravlja razna servisna in remonta popravila osebnih, tovornih vozil in kmetijskih strojev ter druge mehanizacije.

V lastnem biffetu na avtobusni postaji v Kranju vam nudimo kvalitetne gostinske usluge.

ZA KORIŠČENJE NAŠIH DELAVNIŠKIH, PROFETNIH IN GOSTINSKIH USLUG SE PRIPOROČA

Gorenjska Kranj



RAZGLAS

o razgrnitvi urbanističnega programa
za območje bivše občine
BLED

Skupščina občine Radovljica razglaša, da je od 29/8/1966 dalje v sejni dvorani upravne zgradbe Gozdnega gospodarstva Bled, Ljubljanska c. 19, razgrnjen osnutek urbanističnega programa za območje bivše občine Bled.

Informacije in sknijo pripombe se dobi vsak dan od 9. do 12. ure in od 14. do 18. ure, ob nedeljah pa od 9. do 12. ure na razstavnem prostoru. Razpored strokovnih tolmačenj in zborov volilcev bo naknadno objavljen.



ŠOLSTVO

«Svet osnovne šole Stane Zagor Kranj razpisuje delovno mesto učitelja tehničnega pouka za določen čas.

Pogoji: diplom VPS ali PA.
Razpis velja do zasedbe delovnega mesta.

Prijave je oddati tajništvo šole.

Najboljša aroma
v praženi kavi
pražarne
„Leka“

»GLAS« VAM SVETUJE IZLETE ● »GLAS« RAT IHNNEN AUSFLUGE ● »GLAS« VI CONSIGLIA GITE ● »GLAS« VAM SVETUJE IZLETE ● »GLAS« RAT

Prodam

Prodam fiat 750 s 36.000 km dobro ohranjen. Trboje 82, Smlednik 4004

Prodam Puch roller 125 ccm. Kovor 5, Križe 4018
Prodam 300 kg betonskega železa prof. 6 in kamenje za betoniranje. Britof 164 4019

Zaradi odhoda k vojakom nujno in poceni prodam dobro ohranjen avto DKW DELLUX. Ljubljana-Siška, Smrekarjeva 22 4036

Prodam Zastava avto 750 in primo 150 ccm vse v dobrem stanju po ugodni ceni. Fajfar Andrej, Zbilje 17, Duplje 4037

Fiat 750 letnik 64 z 36.000 kilometrov dodatno opremljen, skoraj nove letne in zimske gume prodam za 12.000 N din. S. Simenc, Kranj, St. Zagorja 33 a ali tekelinska šola 4038

Ugodno prodam fiat 600, Kranj, Delavska 35 4039

Prodam kuhiško opravo, električni bojler in kuhalnik. Naslov v oglašnem oddelku 4040

Prodam dobro ohranjen fiat 750 letnik 62, 24.000 km, Fabjan, Zg. Bitnje 147, Žabnica 4041

Prodam kmečki mlin na motorni pogon. Bašelj 9, Predvor 4042

Prodam dobro ohranjen zastava 600 D-61, Olševec 9, Predvor 4043

Ugodno prodam hišo z vrom. »Planinka«. Naslov v oglašnem oddelku 4044

Prodam leseno barako. Štiglic Vili, C. St. Zagorja 15, Kranj 4045

Ugodno prodam dva kavča in dva fotela. Vidic, C. Kokr. odr. 11, Kranj 4046

Prodam nov televizor, Ča-Jevce 222, Naslov v oglašnem oddelku 4047

Prodam ročno slamorezničko. Goriče 3, Golnik 4048

Prodam levi vzdiljiv štedilnik. Kump Saša, C. Kokr. odr. 3, Kranj 4049

Prodam nov hladilnik za avto DKW Junitorja, levi zadnji del odbijača in desni del. Gorjanc, Koroška c. 4, Kranj 4050

Prodam avto Skoda MB 1000 s 6000 km, Resman Anton, Praproše 1, Podnart 4051

Prodam tovorni avto TAM-DEUTZ 65 letnik, moped in primo. Visoko 72, Šenčur 4052

Prodam kombiniran otroški voziček. Ogled v soboto in nedeljo, Ul. Tatjane Odrove 5, Kranj 4053

Prodam les za odranje in punte, gašeno apno, votli zidki 1/1, Kranj Likozarjeva 1 4054

Prodam vespo GS, Peternei Tomaž, C. Kokrškega odr. 17, Kranj 4055

Prodam žlindro za izdelavo zidakov (20 ton) Perič Marjan, Mlaka 53, Kranj 4056

Prodam NSU primo 130 ccm in električni motor 12 KM. Senk Franc, Predosje 84, Kranj 4057

Ugodno prodam dobro ohranjeno nemško primo 150 ccm. Bergelj, Delavska 19, Kranj 4058

Prodam konja starega 10 let, garantiram za vsako dečelo. Predosje 1, Kranj 4059

Prodam motor NSU in zazidljivo parcelo v Šenčurju 800 m², Šenčur 41 4060

Prodam fiat 750, Gorenje-savška 62, Kranj 4061

Nujno prodam VW 1200 odlično ohranjen. Ogled 3. 9. od 8-ure dalje Gostilna »Lovec«, Kranj 4062

Prodam stroj za pobiranje zank. Kovačič, Valjavčeva 12, Kranj 4063

Prodam kravo po teletu. Sp. Besnica 46 4064

Prodam les za ostrešje. C. Talcev 10, Kranj-Huje 4065

Prodam skoraj nov otroški vziček, 2 gumi 5.20 x 13, Stirnova 9, Kranj 4066

Prodam kompletne desni vzdiljiv štedilnik in športni otroški voziček. Stirnova 9, Kranj 4067

Prodam 3 postelje z vložki in omaro za obleko. Kranj, Jezerska 136 4068

Prodam motorno kolo PUCH SG 250 ccm (avstrijski) dobro ohranjen. Naslov v oglašnem oddelku 4069

Prodam 1300 kg cementa. Sp. Bitnje 1, Zabnica 4069

Prodam motorno slamoreznicico in motorno kosilnico znamke »Reform« in dam v najem opaž za krmilni silos, Stružev 5, Kranj 4070

Prodam fiat 750, prevoženih 49.000 km. Ogled popol-

dan pri Artač, Kranj, 31. divizije 46, pritličje 4071

Prodam jesenska jabolka. Jama 7, Kranj 4072

Prodam centrifugo za 45.000 S din. Naslov v oglašnem oddelku 4073

Prodam kravo, ki bo v kratkem teletila. Ilovka 5, Kranj 4074

Prodam fiat 750 z novimi michelin gumami. Naslov v oglašnem oddelku 4075

Prodam vprežne grablje in obračalnik za seno. Šmartno 3, Cerkle 4076

Prodam fiat 600, Trilar, Škofjeloška 50, Kranj 4077

Prodam nova okna z omarmico za roleto 145 x 110 5 kom, 3 kom. 110 x 90, 2 kom. 110 x 45, mizarstvo, Sp. Brnik 70, Cerkle 4078

Prodam novo kmečko peč 180 x 170 cm hijak in trodelno okno. Naslov v oglašnem oddelku 4079

Prodam 4000 kg cementa po 34 S din. Kozina Mirko, Trata 5, Cerkle 4080

Prodam nadomestne dele za topolino 500 B. Naslov v oglašnem oddelku 4081

Prodam 1300 kg cementa. Sp. Bitnje 1, Zabnica 4082

Prodam motorno slamoreznicico in motorno kosilnico znamke »Reform« in dam v najem opaž za krmilni silos, Stružev 5, Kranj 4082

Prodam fiat 750, prevoženih 49.000 km. Ogled popol-

Kupim klavir ali pianino. Jamnik 15, Kropa 4025

Ostalo

Sprejemem dva mizarška pomočnika. Podjed Jože, mizarstvo, Britof 115, Kranj 4028

Stiskalnice (preše) za sadje oziroma grozdje, novejše izdelave, 90-literske, prenosne lahko kupite pri Zupan, Breg 16, Žirovnica 4084

Iščem enosobno stanovanje v Kranju. Dam lepo nagrado. Naslov v oglašnem oddelku 4085

Sprejemem pomočnika ali pomočnega delavca, nudim tudi stanovanje. Jože Legat, Avtokaroserija, Naklo 132 4086

Samska srednjih let želi spoznati moškega od 40-45 let z nekaj gotovine, za nakup stanovanja. Resne ponudbe poslati pod »Zenitev ni izključena« 4087

Iščem nujno 5000 N din posojila, Vrnete po dogovoru. Ponudbe poslati pod »Posojilo« 4088

Mirna uslužbenka išče sobo v Kranju. Ponudbe poslati pod »Plačam v devizah« 4089

Oddam sobo dijakinji v okolici Ljubljane. Naslov v oglašnem oddelku 4090

Oddam sobo dekle, ki dela na dve izmeni. Kranj, Trojtarjeva 8 4091

Upokojenko ali dekle brez službe iščem za varstvo dveh otrok. Plačam dobro, po potrebi socialno zavarujem. Naslov v oglašnem oddelku 4092

Sobico opremljeno oddam dijakinji. Naslov v oglašnem oddelku 4093

Iščem garažo v Kranju, najraje v bližini Kidričeve

ul. Kobal Kristina, 1. avgusta 3, Kranj 4095

GOSTILNA PRI MILHARJU v Šmartnem prieja v soboto 3. 9. in nedeljo 4. 9. zabavo. Za glasbo, jedajo in pijačo preskrbljeno. Vljudno vabljeno 4096

Cenjenim strankam sporočam, da sem s 1. septembrom odprl novo AVTOLICARSKO delavnico, sprejemem tudi avto-kleparska dela. Ambrož, Vinko, Kranj, Luznarjeva 13 (Primskovo) 4097

Vabim na ponovno otvoritev GOSTILNE — LABORE v nedeljo, 4. septembra. Za obisk se priporoča Ana Draksler 4094

Ljubiči pregled

Paradižnik 1.80 do 2. — N din, paprika 1.60 do 1.80 N din, fuge 3 do 3.50 N din, grozdje 2.50 do 3.50 N din, breskve 4 N din, lubenice 0.60 do 0.80 N din, slive 2 do 2.40 N din, hruške 1.50 do 3 N din, jabolka 1 do 1.60 N din, solata 2 do 2.50 N din, krompir 0.70 do 0.80 N din, fižol v strožju 2 N din, korenje 1 do 1.20 N din, pesa 0.80 do 1 N din, kislo zelje 1.50 N din, zelje v glavah 0.80 do 1 N din, skuta 4 do 4.50 N din, surovo maslo 14 do 16 N din, med 10 do 11 N din, kumarice za vihanje 2 do 2.60 N din za kg; ajdova moka 2.40 do 2.60 N din, koružna moka 1.60 do 1.80 N din, ješpren 2.40 do 2.60 N din, kaša 2.80 do 3.20 N din, proso 1.80 do 2 N din, oves 0.90 do 1 N din, celi orehi 2.80 do 3 N din za liter; živa perutnina 8 do 9 N din za kg; jaje 0.65 do 0.70 za komad.

Kupim

Kupim rabljene deske za betoniranje. Naslov v oglašnem oddelku 4082

Kupim hišo v okolici Kranja. Ponudbe poslati pod »Vseljiva« 4083

ZAHVALA

Ob bridi izgubi naše dobre mame, stare mame, tete in sestrične, se najlepše zahvaljujemo vsem, ki so ji lajšali trpljenje

MARIJA ČEBULJ
v 68. letu starosti iz Voklega

ki nam jo je zahrtna in mučna bolezni iztrgala iz lepega družinskega življenja, se vsem prav lepo zahvalimo, ki so nam ob težki urri prišli na pomoč, Kokalj Alojziju, Ajdovec Francku, Zor Valentinu in Zor Mariji. Prav lepa hvala vsem, ki so darovali cvetje in vence, sorodnikom, znancem in vsem, ki so nam izrekli sožalje. Iskreno se zahvaljujemo g. zdravnikom, ki so ji lajšali bolčinje, na kliniki in kirurg. odd. spl. bolnice v Ljubljani za vso dobroto, še posebej sestri Dragici in Minki, ter vsem, ki so kakorkoli pomagali naši mami, in z nami sočustvovali ter jo spremili na zadnji poti. Prav lepa hvala vsem.

Zaluboč: hčerka Angelca por. Marn, zet Lojze, vnuki: Stanko, Miran, Lojzek in ostalo sorodstvo

Kranj, Jezerska c. 136

OSMRTNICA

V 78. letu starosti nas je za vedno zapustil naš dragi oče, stari oče

KNE VALENTIN
IZ ADERGASA

Pogreb dragega pokojnika bo v soboto, dne 3. septembra ob 16. uri izpred hiše žalosti, Adergas 16, na pokopališče na Trati.

Zaluboč: sinovi Ivan, Tine, Ciril, hčerke Mici, Fani, Marjetka, Cilka, Angelca z družinami in Polonca s Sandijem ter ostalo sorodstvo.

RAZPIS

DELAWSKA UNIVERZA »TOMO BREJC« KRAJN

razpisuje vpis v:

1. Dvoletno delovodsko šolo strojne smerni

2. Višji enoletni administrativni tečaj

3. Trimestrični tečaj za pridobitev poklica kurjač centralne kurjave (nizkotlačni kotli)

4. Sestmesečni pripravljalni tečaj za sprejemne izpite za vpis na višje in visoke šole

Prijave sprejemamo do 15. 9. 1966.

Vse informacije v zvezi z razpisom dobite na Delavske univerze »Tomo Brejc« Kranj, vsak dan od 7. do 17. ure, osebno ali telefonično (21026 in 21243).

ZAHVALA

Ob bridi izgubi naše dobre mame, stare mame, tašče, sestre in tete

IVANE PELKO
GOVEKARJEVE MAME IZ GORENJ

se najlepše zahvaljujemo vsem, ki so ji lajšali trpljenje v dolgi bolezni, jo spremili na zadnji poti, darovali cvetje in nam izrekli sožalje. Posebno se zahvaljujemo č. duhovščini, dr. Hribeniku, sosedom, sorodnikom in pevcom.

Zaluboč: sin Ivan, hčerke Ivanka, snaha Pavla z družinami

IZKLJUCNO ZA IZVOZ V JUGOSLAVIJO

PRALNI STROJI
ČANDY ZOPPAS
CASTOR IGNIS REX
NAONIS

PEČI NA PLINSKO
OLJE:
OMNIA
RAINSCHON
PEČI ZA CENTRAL-
NO OGREVANJE:
ATLAS
MERKURY

NAJUGODNEJSJE
CENE

VSE ZA
VAŠ AVTOMOBIL,
PREVLEKE
PREPROGE
PRTLJAŽNIKE
GUME itd

AURORA

TRST, VIA GALATTI 8, DEVIZNI RAČUN 248 BANCO DI ROMA

Za večerno razvedrilo
časopis »GLAS«

ZDruženo turistično — prometno — gostinsko podjetje

TransTurist

- turistične informacije
- predprodaja vstopnic za svetovno prvenstvo
- organizacija prevoz za dijake in kolektive na prvenstvo
- avtobusne prevoze ekip po naročilu
- lokalni avtobusni promet okrog jezera
- izlete z modernimi izletniškimi avtobusi - mercedesi
- menjavo tujih plačilnih sredstev
- servisna popravila vseh vrst avtomobilov

Vse turistične usluge posredujejo poslovalnice na Bledu, telefon 77-357, Radovljica, telefon 70-189; Bohinj, telefon 76-166; Skofja Loka, telefon 85-242; Domžale, telefon 72-269.

Avtoservis na Bledu, telefon 77-285

Priporočamo cenjenim potnikom in turistom naše posebne turistične vožnje po domovini in inozemstvu z najmodernejsimi turističnimi avtobusi. Izvršujemo tudi vse vrste rezervacij, posredujemo nabavo potnih listov in vizumov ter ostale turistične usluge.

V moderno opremljenih hotelih v Bohinju lahko preživite svoj letni ali zimski dopust ob možnostih prevoza z žičnico - nihalko na Vogel, kjer boste poleg športnega užitka občudovali prelepje Julijce s Triglavom.

Zahajevanje rezervacij v naših hotelih:

- Hotel Jezero — Bellevue, telefon 76-138
- Hotel Pod Voglom, telefon 76-185
- Hotel Triglav, telefon 76-135

- Touristische Informationen
- Vorverkauf von Eintrittskarten für die Weltmeisterschaft
- Organisiert Fahrten für Studenten und Kolektive zum Startplatz der Regatte
- Autobusfahrten für Ekippen nach Bestellung
- Lokaler Autobusverkehr rund um den See
- Ausflüge mit modernen Autobussen — Mercedes
- Wechselseitige Zahlungswährungen
- Servisreparaturen von Kraftwagen jeder Art
- Touristische Fähigkeiten in den Geschäftsstellen in Bled — Fernruf 77-357; Radovljica — Fernruf 70-189; Bohinj — Fernruf 76-166; Skofja Loka — Fernruf 85-242; Domžale — Fernruf 72-269.

AUTOSERVIS IN BLED — FERNRUF 77-285

Wir empfehlen den geehrten Reisenden und Touristen unsere touristischen Extrafahrten mit hochmodernen Autobussen im Inn- und Auslande.

Wir führen alle Arten von Reservationen aus, die Anschaffung von Reisepässen und Visen, sowie alle übrigen touristischen Gefälligkeiten.

In den modern eingerichteten Hotels in Bohinj können Sie angenehm Ihre Sommer- und Winterferien verbringen. Dort steht Ihnen eine Schwebef-Drahtseilbahn auf dem Vogel zur Verfügung, wo Sie nebst sportlichen Genüssen eine wunderschöne Aussicht auf das Julische Gebirge mit dem Triglav haben werden.

Verlangen Sie Reservationen in unseren Hotels:

- Hotel Jezero — Bellevue — Fernruf 76-138
- Hotel »Pod Voglom« — Fernruf 76-185
- Hotel »TRIGLAV« — Fernruf 76-135

F.R.A.M.A. • Trst

TRG DALMAZIA 3 - TEL. 31-766

ZA VAŠ AVTOMOBIL

Originalni nadomestni deli vseh najbolj znanih znamk

CARELLO ● STARS ● TRICO ● FRAN ●
CHAMPION

Zarometi - pomožne luči - brisalci - svečke

NADOMESTNI DELI PIRELLI
AGAPRESS PIRELLI

za vse automobile FIAT 600, 750, 1100, 1800
DINARJE SPREJEMAMO PO NAJBOLJSEM
DNEVNEM KURZU

FIAT
zanetti & porfiri
COMMISSIONARIA

Velika izbira rabljenih avtomobilov
Prodaja originalnih servisnih delov, motorjev in vžigalnikov Trst
Via F. Severo, 30 — Telefon 36-154 — 68-120

RADIJSKI SPORED

Foročila poslušajte vsak dan ob 5., 6., 7., 8., 10., 12., 13., 15., 17., 22., 23. in 24. uri ter radijski dnevnik ob 19.30 uri.
Ob nedeljah pa ob 6.05., 7., 9., 12., 13., 15., 17., 22., 23. in 24. uri ter radijski dnevnik ob 19.30 uri.

NEDELJA — 4. septembra

6.00 Dobro jutro
6.30 Napotki za turiste
8.05 Mladinska radijska igra

8.30 Malo medigra
9.05 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — I.
10.00 Se pomnite tovarši man Petrovič — 13.30 Pri-

Samopostrežna restavracija Kranj

Po izredno dostopnih cenah vam nudimo ves dan topla in mrzla jedila ter pižače — priporočamo se za obisk

SOBOTA — 3. septembra

Eurovizija
16.30 Evropsko atletsko prvenstvo
RTV Ljubljana
18.30 Kino — češki film RTV Zagreb
18.45 1 : 1 zabavno glasbena oddaja
RTV Ljubljana
19.25 Vsako soboto
19.40 Cik-cak
19.45 TV obzornik RTV Beograd
20.00 TV dnevnik RTV Ljubljana
20.30 Naše prijateljice živali RTV Zagreb
21.00 Sedma sila — humoristična oddaja RTV Ljubljana
22.00 Prebrisani detektiv — film iz serije Svetnik
22.50 Zadnja poročila

Drugi spored
RTV Zagreb
18.30 Včeraj, danes, jutri
18.45 1 : 1 zabavno glasbena oddaja

TELEVIZIJA

19.25 Poletna šola
19.40 TV prospect
19.54 Lahko noč, otroci
20.00 Spored italijanske TV

Ostale oddaje (na kanalu 9)
RTV Beograd
20.30 Sprehod skozi čas
RTV Zagreb
22.00 Informativna oddaja
22.15 Rečna ladja — film
23.05 Zadnja poročila

NEDELJA — 4. septembra
RTV Skopje
9.25 Poročila
9.30 Oddaja narodne glasbe
RTV Beograd
10.00 Kinetička oddaja
RTV Skopje
10.45 Ventilator — film
RTV Ljubljana
11.15 Kapetan Tenkeš — film

RTV Zagreb
11.40 Oslo, vikingška metropola
RTV Beograd
13.00 Poročila
14.00 Kolesarska dirka po Jugoslaviji
Intervizija
14.55 Evropsko atletsko prvenstvo
RTV Ljubljana
19.34 Simfonija št. 4 v G-molu
19.54 Intermezzo
RTV Beograd
20.00 TV dnevnik
RTV Ljubljana
20.30 Rezerviran čas
21.30 Golo mesto — film
21.50 Poje Paul Anka
22.05 Zadnja poročila

Drugi spored
20.00 Spored italijanske TV

Ostale oddaje (na kanalu 9)
RTV Zagreb

10.25 Pesmi borbe in dela — 10.45 Za prijatelje lahke glasbe — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 11.15 Nimaš prednosti 12.05 Dve koncertantni deli Lucijana Marije Skerjanca — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Slovenske narodne projete Rezika Koritnik in Roman Petrovič — 13.35 Priporočajo vam — 14.05 Francoska in ameriška glasba — 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — II. 13.30 Nedeljska reportaža — 13.50 Glasbena medigra — 14.00 Slavní pevci — znamenite arije — 15.05 Igrajo majhni zabavni ansambl — 15.30 Humoreska tega tedna — 16.00 Nedeljsko športno popoldne — 19.05 Glasbene razglednice — 20.00 »Glasbeni večeri« — 20.50 Športna poročila 21.00 Kličemo letovičce — 22.10 Nočni zabavni zvoki — 23.05 Večer Bele Bartoka

PONEDELJEK — 5. sept.

8.05 Glasbena matineja — 9.00 Za mlade radovedneže — 9.15 Otrokov svet v umetniškem delu — 9.30 Lahka orkestralna glasba — 10.45 Iz češke glasbene preteklosti —

TOREK — 6. septembra
8.05 Glasbena matineja —

10.35 Naš podlistek — 10.55 Glasbena medigra — 11.00 Turistični napotki za tuje goste — 11.15 Nimaš prednosti 12.05 Dve koncertantni deli Lucijana Marije Skerjanca — 12.30 Kmetijski nasveti — 12.40 Slovenske narodne projete Rezika Koritnik in Roman Petrovič — 13.35 Priporočajo vam — 14.05 Francoska in ameriška glasba — 14.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo — 15.20 Zabavni intermezzo — 15.30 Pomeniti spominskega koncerta zboru »S. Klavora« — 16.00 Vsak dan za vas — 17.05 V svetu opernih melodij — 18.00 Aktualnosti doma in po svetu — 18.15 Zvočni razgledi — 19.05 Glasbene razglednice — 20.00 Panorama zabavnih melodij — 21.00 Rezervirano za reprodukcijo simfoničnega koncerta — 22.50 Literarni nočturno — 23.05 Plesna glasba

Drugi spored
RTV Zagreb
18.25 Včeraj, danes, jutri
18.45 Spored JRT
19.40 Risanke
19.54 Lahko noč, otroci
20.00 Spored italijanske TV
Ostale oddaje (na kanalu 9)
RTV Zagreb
22.30 Včeraj, danes, jutri

TOREK — 6. septembra

Infervizija
15.00 Svetovno odbojkarsko prvenstvo
RTV Ljubljana
18.40 Poročila
18.45 Reportaža
RTV Beograd
19.15 Tedenski športni pregled
RTV Ljubljana
19.40 Cik-cak
19.45 TV obzornik
RTV Beograd
20.00 TV dnevnik
20.30 TV drama
RTV Zagreb
22.00 Dubrovniške poletne igre
RTV Beograd
22.20 Poročila

Jesenice »RADIO«
3. do 4. septembra ital. barv. film CESAR BORGIA
5. septembra franc. barv. film VITEZ PARDAIL-LAN

6. septembra franc. film LJUBEZENSKA KLETKA

Jesenice »PLAVZ«
3. do 4. septembra francoski film LJUBEZENSKA KLETKA

5. do 6. septembra ital. barv. CS film CESAR BORGIA

Davje-Majstrana
3. septembra jugoslovanski film KONJUH PLANINO
4. septembra grški film RDECE SVETILKE

Koroška Bela
3. septembra ruski film DOGORIVSCINE V TANKU

4. septembra amer. VV film TIHO, TIHO CHARLOTTE
5. septembra francoski film LJUBEZENSKA KLETKA

Kranjska gora

3. septembra amer. VV film TIHO, TIHO CHARLOTTE
4. septembra ruski film DO-GODIVSCINE V TANKU

Kamnik »DOM«

3. septembra amer. film NA DOKIH NEW YORKA ob 20. uri

4. septembra amer. film NA DOKIH NEW YORKA ob 17. in 20. uri

Duplica

3. septembra francoski barv. film SREČA ob 20. uri
4. septembra francoski barv. film SREČA ob 15., 17. in 19. uri

S P O R E D K I N E M A T O G R A F O V

Kranj »CENTER«

3. septembra amer. barv. CS film SERIFOV SIN ob 16. uri, amer. barv. CS film MARCO POLO ob 18. in 20. uri, premiera amer. CS film filma MORILCI IZ SAN FRANCISCA ob 22. uri
4. septembra amer. barv. CS film MORILCI IZ SAN FRANCISCA ob 13. uri, amer. barv. CS film MARCO POLO ob 15., 17. in 19. uri, premiera amer. barv. filma POSODI MI SVOJEGA MOŽA ob 21. uri
5. septembra amer. barv. film POSODI MI SVOJEGA MOŽA ob 16. in 20. uri, amer. barv. CS film MARCO POLO ob 18. uri

6. septembra amer. barv. film POSODI MI SVOJEGA MOŽA ob 10. uri matineja
6. septembra zap. nem. jug. barv. CS film ZAKLAD V SREBRNEM JEZERU ob 16., 18. in 20. uri

6. septembra amer. barv. film POSODI MI SVOJEGA MOŽA ob 16. in 20. uri
3. septembra madž. barv. CS film ZRTVOVANI II. DEL ob 18. uri, amer. barv. CS film SERIFOV SIN ob 20. uri

4. septembra amer. barv. CS film SERIFOV SIN ob 14. in 18. uri, madž. barv. CS film ZRTVOVANI II. DEL ob 16. uri, meh. barv. film PUSTOLOVEC ob 20. uri

5. septembra amer. barv. film POSODI MI SVOJEGA MOŽA ob 10. uri matineja

6. septembra zap. nem. jug. barv. CS film ZAKLAD V SREBRNEM JEZERU ob 16., 18. in 20. uri

Cerkvice »KRVAVEC«
3. septembra meh. barv. film PUSTOLOVEC ob 20. uri
4. septembra angl. jug. barv. CS film DOLGE LADJE ob 15.30 in 20. uri

Kropa

3. septembra franc. barv. VV film KOSILO NA TRAVI ob 20. uri

4. septembra angl. barv. CS film MILIJONARKA ob 15. in 19.30 uri, franc. barv. film KOSILO NA TRAVI ob 17. uri

Naklo

3. septembra premiera amer. barv. CS film POSODI MI SVOJEGA MOŽA ob 20. uri

4. septembra premiera amer. CS film MORILCI IZ SAN FRANCISCA ob 16.30 in 19. uri

VELIKA RAZPRODAJA!

- Moška obleka (elegant) 498 Asch
- Perlon srajce (dolgi rokavi — bele) 59 Asch
- Nylon srajce (dolgi rokavi — barvane) 75 Asch
- Letne srajce 52 Asch

NAŠE CENE SMO ZNIŽALI OD 20 - 50 odstotkov

- Damski kostimi 259 Asch
- Moški in damski perlon plašči 98 Asch
- Ženska nogavice s črto 3,80 Asch
- Ženske nogavice Perlon (3 pari) 19,80 Asch

KLAGENFURT - CELOVEC Priesterhausgasse 10, tel. 33 - 97

BLAGOVNICA

BRUNNER

SE PRIPOROČA ZA CENJENI OBISK!

GOVORIMO SLOVENSKO!

Osnova je strokovni delavec

je dejal politični sekretar CK ZK Slovenije Miha Marinko na političnem aktivu Gorenjske

Kranj, 2. septembra — V Kranju je bilo danes posvetovanje vseh predstavnikov občinskih komitejev ZK, SZDL in sindikatov Gorenjske, ki se ga je udeležil tudi politični sekretar CK ZK Slovenije Miha Marinko, sekretar GO SZDL Slovenije Mitja Rode in član predsedstva Republiškega sveta sindikatov Franc Urevc.

To področno posvetovanje, kakršna so te dni po Slove-

nji, je bilo sklicano na poslubo sindikatov z namenom, da se z družbeno političnimi organizacijami seznanijo z dosedanjim potekom dejavnosti v cilju uresničevanja sklepov IV. plenuma CK ZK, in da se po izkušnjah lažje opredelijo za konkretnе oblike nadaljnega dela. V glavnem je bilo govorja o utrjevanju samoupravnega sistema. Udeleženci z Jesenic, Tržiča, Radovljice, Kranja,

Skofje Loke, Kamnitka in Domžal so povedali mnoge slabosti; ovire in težave, ki zadržujejo hitrejše uveljavljanje samoupravljalcova v samoupravnem mehanizmu delovnih organizacij in komune. Tovariš Miha Marinko je v svojem izvajaju ob koncu pogovora zelo poudaril vlogo strokovnega delavstva, ki mu je treba dati pravo mesto v delovni organizaciji, v delitvenem sistemu in končno v samoupravnem mehanizmu.

K. M.

V BPT vsi o vsem

Po sklepu delavskega sveta največjega delovnega kolektiva v Tržiču, Bombažne predilnice in tkalnica, bodo v septembru po vseh oddelkih široke razprave o razmerah, stanju in razvoju te delovne skupnosti v smislu sklepov IV. plenuma CK ZK. Na inicijativo organizacije zveze komunistov so sindikalne organizacije, strokovne službe in drugi pripravili za te pogovore precej gradiva, tako da pričakujejo, da bo zelo sproščeno in na široko stekla beseda. Razprave so predvidene o vsem, kar teži kolektiv — od sistema delitve,

programiranja organizacije dela pa do delovanja samoupravnih organov in uveljavljanja delavcev v razvejanem mehanizmu samouprave.

— K. M.

NSU ABARTH

Originalni rezervni deli — prizigalniki — preproge — prevleke

prodaja
Avtomobilski salon
CATULLO
TRST

ulica Fakio Severo 34.
Telefon 38-820

Razstava
slikarja
amaterja
Petra
Jovanoviča

V galeriji na Loškem gradu v Škofiji Loki so včeraj (2. septembra) odprli razstavo likovnih del slikarja amaterja Petra Jovanoviča, doma iz Dolenje Žetine pod Blejskim. Razstava bo odprta do 20. septembra vsak dan od 9. do 12. in 15. do 19. ure. Nedvomno si jo bo ogledalo veliko ljudi, saj je Peter Jovanovič, rojen leta 1938 v Dolenji Žetini, kjer je po petih razredih osnovne šole ostal doma kot kmečki delavec, pravi slikar samouk, ki nadaljuje bogato tradicijo ljudske umetnosti. O razstavi bomo več pisali v prihodnji številki Glasa.

— a

GLAS

IN URADNI VESTNIK
GORENJSKE
izdaja in tisk CP »Gorenjski tisk.« Kranj, Koroška cesta 8, Naslov uredništva: Kranj, Cesta Staneta Zagaria 27 in uprave: Kranj, Koroška cesta 8. Tekoči račun pri SDK v Kranju 515-1-135. Telefoni redakcije in ekonomskih propagande 21-835, 22-152, naročniški oddelki in tiskarna 21-190, 21-475, 21-897. Naročnilna letna 20 novih dinarjev (n. d.) ali 2.000 starih dinarjev (s. d.) mesečno 1,70 n. d. ali 170 s. d. Cena posameznih številk 0,40 n. d. ali 40 s. d. Mali oglasi za naročnike 0,40 n. d. ali 40 s. d., za naročnike 0,50 n. d. ali 50 s. d. beseda. Neplačanih oglasov ne objavljamo.



in pokal Karavank

NASTOPAJO TEKMOVALCI IZ 18 DRŽAV V DVEH KATEGORIJAH IN SICER 250 IN 500 ccm
PREDPRODAJA VSTOPNIC PO ZNIŽANIH CENAH V POSLOVALNIČAH KOMPASA, SAP-a, LJUBLJANA-TRANSPORTA IN TRANSTURISTA
UDELEŽITE SE VELIKE PRIREDITVE NA LJUBELJU!